Bibliothèque et Archives Canada

Library and Archives Canada

## Conditions d'utilisation et droit d'auteur

Les reproductions fournies par BAC sont réservées à des fins de recherche ou d'études privées. Il incombe aux utilisateurs qui souhaitent utiliser ces reproductions pour toutes autres fins d'obtenir la permission écrite du titulaire du droit d'auteur. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de cette copie numérique.

BAC possède une vaste quantité de documents pour lesquels la propriété et le statut du droit d'auteur peuvent être difficiles à établir, soit en raison d'information insuffisante, soit à cause de leur origine mixte, c'est-à-dire publique et privée, ou encore parce qu'il s'agit de documents en partie publiés et en partie inédits. On suggère aux utilisateurs de consulter la *Loi sur le droit d'auteur* et d'obtenir un avis juridique lorsque l'interprétation du droit d'auteur soulève des questions. BAC n'a pas le mandat d'interpréter la *Loi sur le droit d'auteur* pour le bénéfice des utilisateurs, et il incombe à ces derniers de connaître les obligations que comportent les droits d'auteur.

Pour en savoir davantage, consultez la page « Avis » du site Web de BAC : http://www.bac-lac.gc.ca/fra/Pages/avis.aspx

## Terms of use and Copyright

Any copy provided by LAC is restricted to research purposes or private study. Users wishing to use the copies for any other purpose should obtain written permission of the copyright owner. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this digital copy is assumed by the recipient.

LAC holds enormous quantities of records for which the ownership and copyright status may be uncertain, either because of insufficient information or because of a mixture of public and private material, or of published and unpublished works. Users are urged to consult the *Copyright Act* and to seek legal advice when the interpretation of copyright raises questions. It is not the role of LAC to interpret the *Copyright Act* for users but rather it is up to the users to be aware of copyright issues.

For more information please consult the LAC, "Terms and Conditions" page: : http://www.bac-lac.gc.ca/eng/Pages/terms-and-conditions.aspx

Supplement
Canada Gazette, Part I
August 23, 1986

Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 23 août 1986

# ELECTORAL DISTRICTS

## Proposals for the Province of Newfoundland

# CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

## Propositions pour la province de Terre-Neuve

Published pursuant to the
Electoral Boundaries Readjustment Act

Publiées conformément à la Loi sur
la revision des limites des circonscriptions électorales

## TABLE OF CONTENTS


| | |
|---|---|
| Preamble | 1 |
| Notice of Sittings | 2 |
| Notice of Representation | 3 |
| Recommended Changes and Reasons | 3 |
| Rules for Hearing Representations | 6 |
| Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts | 8 |
| Maps | (*See* pocket on back cover) |


## TABLE DES MATIÈRES


| | |
|---|---|
| Préambule | 1 |
| Avis des séances | 2 |
| Avis d'observation | 3 |
| Changements recommandés et motifs | 3 |
| Règles pour l'audition d'observations | 6 |
| Délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales | 8 |
| Cartes | (*voir* pochette sur la couverture en arrière) |

# FEDERAL ELECTORAL BOUNDARIES COMMISSION FOR NEWFOUNDLAND

## ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT

### PREAMBLE

Federal legislation enacted in March, 1986

(*a*) makes ineffective the readjustment of the federal electoral boundaries recommended by the Commission appointed on May 28, 1982, which readjustment was based on 310 seats in the House of Commons and which would have increased the representation of the Province of Newfoundland from seven (7) to eight (8) seats; and

(*b*) makes provision for the readjustment of federal electoral district boundaries on the basis of 295 seats, which dictates that the representation of the Province of Newfoundland in the House of Commons will remain at seven (7) seats.

As a result of this legislation, a new Federal Electoral Boundaries Commission was appointed for the Province of Newfoundland by proclamation dated May 6, 1986.

The 1981 decennial census established the population of the Province of Newfoundland at 567,681. This population dictates that the representation of the Province of Newfoundland in the House of Commons will remain at seven (7) seats and the Province of Newfoundland is accordingly divided into seven (7) electoral districts. The population of the Province of Newfoundland divided by seven (7) gives an electoral quota of 81,097 for each of the electoral districts. Subsection 13(1) of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Revised Statutes of Canada, 1970, Chapter E-2 as amended, (hereinafter called "The Act") provides:

13(1) In preparing its report each commission for a province, except the commission for the Northwest Territories, shall be governed by the following rules:

(*a*) the division of the province into electoral districts and the description of the boundaries thereof shall proceed on the basis that the population of each electoral district in the province as a result thereof shall as close as reasonably possible correspond to the electoral quota for the province, that is to say, the quotient obtained by dividing the population of the province as ascertained by the census by the number of members of the House of Commons to be assigned to the province as calculated by the Chief Electoral Officer under section 12,

(*b*) the commission shall consider the following in determining reasonable electoral district boundaries:

(i) the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district in the province, and

(ii) a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province, and

# COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉLIMITATION DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES POUR TERRE-NEUVE

## LOI SUR LA REVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

### PRÉAMBULE

La loi fédérale adoptée en mars 1986

*a*) rend sans effet la révision des limites des circonscriptions électorales recommandée par la Commission nommée le 28 mai 1982, laquelle révision reposait sur 310 sièges à la Chambre des communes et aurait augmenté la représentation de la province de Terre-Neuve de sept (7) à huit (8) sièges; et

*b*) prévoit des dispositions pour la révision des limites des circonscriptions fédérales sur la base de 295 sièges, ce qui signifie que la province de Terre-Neuve sera représentée à la Chambre des communes par sept (7) sièges, comme c'est le cas actuellement.

À la suite de cette loi, une nouvelle Commission de délimitation des circonscriptions fédérales a été nommée pour la province de Terre-Neuve par proclamation en date du 6 mai 1986.

Le recensement décennal de 1981 fixe à 567,681 la population de la province de Terre-Neuve. Ce chiffre signifie que la représentation de la province de Terre-Neuve à la Chambre des communes restera à sept (7) sièges et que la province de Terre-Neuve est par conséquent divisée en sept (7) circonscriptions. La population de la province de Terre-Neuve divisée par sept (7) donne un quotient électoral de 81,097 pour chacune des circonscriptions. Le paragraphe 13(1) de la *Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales*, Chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada, 1970, dans sa forme modifiée, (ci-après appelée «la loi») stipule:

13(1) En rédigeant son rapport, la commission de chaque province, à l'exclusion de celle des territoires du Nord-Ouest, doit se conformer aux règles suivantes:

*a*) le partage de la province en circonscriptions électorales et la description des limites de ces circonscriptions doivent être fondés sur le principe suivant: la population de chaque circonscription électorale comprise dans cette province à la suite de ce partage doit correspondre d'aussi près qu'il est raisonnablement possible au quotient électoral de cette province, c'est-à-dire au quotient obtenu en divisant le chiffre de la population de cette province, qu'indique le recensement, par le nombre de membres de la Chambre des communes à attribuer à cette province ainsi que l'a calculé le directeur général des élections conformément à l'article 12;

*b*) la Commission doit tenir compte des facteurs suivants dans la détermination de limites convenables pour les circonscriptions électorales:

(i) la communauté d'intérêts ou l'identité culturelle d'une circonscription électorale d'une province ou son évolution historique,

(ii) des dimensions géographiques réalistes pour les circonscriptions des régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province;

(c) the commission may depart from the application of rule (a) in any case where the commission considers it necessary or desireable to depart therefrom

(i) in order to respect the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district in the province, or

(ii) in order to maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province,

but in departing from the application of rule (a), the commission shall make every effort to ensure that except in circumstances viewed by the commission as being extraordinary, the population of each electoral district in the province remains within twenty-five per cent more or twenty-five per cent less of the electoral quota for the province.

The underlined portion of the quotation from the Act is an important amendment because it allows the Commission to make changes in the electoral district boundaries which could result in certain electoral districts having a population of more than 101,371, which is 25% more than the electoral quota, or less than 60,823, which is 25% less than the electoral quota. The Commission has taken advantage of this amendment in determining the electoral boundaries in the vast, but sparsely populated areas of Labrador and the Northern Peninsula.

*Notice of Sittings*

Pursuant to the provisions of the Act, the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of Newfoundland (hereinafter called "the Commission") recommends that the seven (7) electoral districts in the Province of Newfoundland be as described in Appendix "B" and as illustrated by the maps hereinafter set out. The Commission is required by the Act to hold sittings to hear representations by interested persons in respect of the proposed electoral districts. For this purpose, the Commission will sit at the following places and times:

(1) WABUSH, Provincial Court House, Monday, November 3, 1986, at 9:30 a.m.

(2) GOOSE BAY, Provincial Court House, Wednesday, November 5, 1986, at 9:30 a.m.

(3) ST. ANTHONY, Provincial Court House, Friday, November 7, 1986, at 9:30 a.m.

(4) PORT AUX BASQUES, Provincial Court House, Wednesday, November 12, 1986, at 9:30 a.m.

(5) CORNER BROOK, Glynmill Inn, Thursday, November 13, 1986, at 9:30 a.m.

(6) GRAND FALLS, Mt. Peyton Hotel, Monday, November 17, 1986, at 9:30 a.m.

(7) GANDER, Albatross Hotel, Tuesday, November 18, 1986, at 9:30 a.m.

(8) MARYSTOWN, Town Hall, Thursday, November 20, 1986, at 9:30 a.m.

(9) CLARENVILLE, Holiday Inn, Friday, November 21, 1986, at 9:30 a.m.

c) la Commission peut déroger à la règle *a)* dans les cas où elle l'estime utile ou nécessaire:

(i) soit, afin de respecter la communauté d'intérêts ou l'identité culturelle d'une circonscription électorale d'une province ou son évolution historique,

(ii) soit, afin de conserver des dimensions géographiques réalistes pour les circonscriptions des régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province.

Cependant, pour toute dérogation à la règle *a)*, la commission doit par tous les moyens s'efforcer de faire en sorte que, sauf dans les circonstances qu'elle considère comme extraordinaires, la population de chaque circonscription électorale d'une province ne soit ni inférieure ni supérieure par plus de vingt-cinq pour cent au quotient électoral de cette province.

La partie soulignée de l'extrait de la loi est une modification importante car elle donne à la Commission la possibilité d'apporter des modifications aux limites des circonscriptions, ce qui pourrait entraîner dans certaines circonscriptions une population supérieure à 101,371 habitants, ce qui signifie 25% de plus que le quotient électoral, ou moins de 60,823, ce qui signifie 25% de moins que le quotient électoral. La Commission a profité de cette modification pour fixer les limites des circonscriptions dans les vastes régions peu peuplées du Labrador et de la péninsule du Nord.

*Avis des séances*

Conformément aux dispositions de la loi, la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de Terre-Neuve (appelée ci-après «la Commission») recommande que les sept (7) circonscriptions électorales de la province de Terre-Neuve soient telles que décrites dans l'annexe «B» et telles qu'illustrées sur les cartes ci-jointes. La Commission est tenue par la loi de tenir des séances publiques pour entendre les observations que les personnes intéressées désirent formuler à l'égard des circonscriptions électorales proposées. À cette fin, la Commission tiendra des séances aux dates et lieux suivants:

1) WABUSH, Palais de Justice provincial, le lundi 3 novembre 1986, à 9 heures 30.

2) GOOSE BAY, Palais de Justice provincial, le mercredi 5 novembre 1986, à 9 heures 30.

3) ST. ANTHONY, Palais de Justice provincial, le vendredi 7 novembre 1986, à 9 heures 30.

4) PORT AUX BASQUES, Palais de Justice provincial, le mercredi 12 novembre 1986, à 9 heures 30.

5) CORNER BROOK, Glynmill Inn, le jeudi 13 novembre 1986, à 9 heures 30.

6) GRAND FALLS, Hôtel Mt. Peyton, le lundi 17 novembre 1986, à 9 heures 30.

7) GANDER, Hôtel Albatross, le mardi 18 novembre 1986, à 9 heures 30.

8) MARYSTOWN, Hôtel de Ville, le jeudi 20 novembre 1986, à 9 heures 30.

9) CLARENVILLE, Holiday Inn, le vendredi 21 novembre 1986, à 9 heures 30.

(10) WHITBOURNE, Provincial Court House, Monday, November 24, 1986, at 9:30 a.m.

(11) ST. JOHN'S, Holiday Inn, Tuesday, November 25, 1986, at 9:30 a.m.

*Notice of Representation*

The Commission is precluded by the Act from hearing any person desiring to make a representation who has not given notice in accordance with subsection 17(4) of the Act. The Commission, therefore, cannot hear a representation from anyone who has not complied with subsection 17(4), by which Parliament has provided:

> No representation shall be heard by a commission at any sittings held by it for the hearing of representations from interested persons unless notice in writing is given to the secretary of the commission within fifty-three days from the date of the publication of the last advertisement under subsection (2), stating the name and address of the person by whom the representation is sought to be made and indicating concisely the nature of the representation and of the interest of the person.

This advertisement is the advertisement referred to in subsection 17(2).

Notices should be addressed to:

The Secretary
Federal Electoral Boundaries Commission for Newfoundland
Suite 403, 155 Water Street
St. John's, Newfoundland
A1C 1B3

Dated at St. John's, in the Province of Newfoundland this 23rd day of August, 1986.

HENRY H. CUMMINGS
*Chairman of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Newfoundland*

*Recommended Changes and Reasons*

The Commission recommends the changes in the boundaries of the electoral districts set forth hereafter. The changes recommended are in conformity with the Act.

The changes in the electoral boundaries are substantial because of two factors.

1. There have been no substantial changes in the electoral boundaries since 1949 although during that period substantial changes have occurred in the transportation systems of the province. The coastal waters, which for centuries were the main highways of communication, have been replaced for the most part by a network of roads; consequently, the great bays, which were the centres of social and commercial life in the days of marine transportation, have generally been replaced as such centres by the peninsulas.

2. The authority given to the Commission by section 13 of the Act allows the Commission to depart from the electoral quota by up to 25% and in "extraordinary circumstances", to exceed such 25% tolerance.

10) WHITBOURNE, Palais de Justice provincial, le lundi 24 novembre 1986, à 9 heures 30.

11) ST. JOHN'S, Holiday Inn, le mardi 25 novembre 1986, à 9 heures 30.

*Avis d'observation*

La loi interdit à la Commission d'entendre une observation formulée par toute personne qui n'a pas donné un avis écrit conformément au paragraphe 17(4) de la loi. En conséquence, la Commission ne peut entendre une observation formulée par quiconque n'a pas observé le paragraphe 17(4) dans lequel le Parlement a stipulé que:

> Lors des séances qu'elle tient pour entendre les observations, une commission n'entend aucune observation formulée par des personnes intéressées sauf si un avis écrit a été donné au secrétaire de la commission dans les cinquante-trois jours à compter de la date de publication de la dernière annonce visée au paragraphe (2), indiquant le nom et l'adresse de la personne désirant formuler ces observations et en précisant la nature ainsi que l'intérêt de la personne en cause.

La présente annonce constitue l'annonce mentionnée au paragraphe 17(2).

Les avis doivent être envoyés à l'adresse suivante:

Le Secrétaire
Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour Terre-Neuve
Suite 403, 155, rue Water
St. John's (Terre-Neuve)
A1C 1B3

St. John's (Terre-Neuve), ce 23e jour du mois d'août 1986.

*Le président de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de Terre-Neuve*
HENRY H. CUMMINGS

*Changements recommandés et motifs*

La Commission recommande les modifications aux limites des circonscriptions énoncées ci-dessous. Les modifications recommandées sont conformes à la loi.

Les modifications aux limites des circonscriptions sont importantes pour les deux raisons suivantes.

1. Les limites des circonscriptions électorales n'ont connu aucune modification importante depuis 1949 même si d'importants changements sont intervenus dans les moyens de transport à l'intérieur de la province au cours de cette période. Les eaux côtières, qui ont constitué pendant des siècles les principales voies de communication, ont été remplacées en grande partie par un réseau de routes; en conséquence, les centres de la vie sociale et commerciale qui se trouvaient dans les grandes baies au temps du transport maritime se trouvent maintenant dans les péninsules.

2. Les pouvoirs donnés à la Commission en vertu de l'article 13 de la loi lui permettent de s'écarter jusqu'à 25% en plus ou en moins du quotient électoral, et de dépasser ce quotient de 25% dans des «circonstances extraordinaires».

1. The electoral district of LABRADOR—ST. ANTHONY

(Population: 45,001)

The words "extraordinary circumstances" mentioned in section 13 of the Act may appropriately be applied to describe the electoral district of Labrador—St. Anthony. Labrador has a population of only 31,318 people scattered over a geographical area of 100,000 square miles. While parts of the area are typically northern and rural, Labrador has modern mining and hydro-electric installations as well as a large military base. Consequently, the types of employment of its residents range from trapping, hunting and fishing to technical occupations.

Labrador is separated geographically from the Island of Newfoundland by the Strait of Belle Isle. However, St. Anthony, on the tip of the Great Northern Peninsula has traditionally had a very strong link with Labrador. St. Anthony served historically as headquarters for the Grenfell Mission, and still provides some medical services for the Labrador coast.

The connection in present times is also evident with an airline service operating between St. Anthony, Goose Bay and Labrador City.

Thus, the Commission, acknowledging the "community of interest" that exists between Labrador and St. Anthony and the extraordinarily large geographical territory, has recommended the creation of the Labrador—St. Anthony electoral district.

1. La circonscription de LABRADOR—ST. ANTHONY

(Population: 45,001)

Les mots «circonstances extraordinaires» relevés à l'article 13 de la loi peuvent être correctement utilisés pour décrire la circonscription de Labrador—St. Anthony. Le Labrador compte une population de 31,318 habitants seulement, répartie sur une superficie de 100,000 milles carrés. Bien que la région comporte de façon traditionnelle des centres ruraux et des régions septentrionnales, le Labrador compte des installations minières et hydro-électriques modernes, ainsi qu'une grande base militaire importante. Par conséquent, ses résidents sont employés aussi bien dans les industries du piégeage, de la chasse ou de la pêche qu'à des postes techniques.

D'un point de vue géographique, le Labrador est séparé de l'Île de Terre-Neuve par le détroit de Belle Isle. Toutefois St. Anthony situé sur la pointe de la péninsule Great Northern a toujours eu des rapports très étroits avec le Labrador. L'histoire nous apprend que St. Anthony a servi de quartier général pour la mission Grenfell et fournit toujours certains services médicaux pour la côte du Labrador.

Les liens actuels sont également évidents grâce aux services aériens en place entre St. Anthony, Goose Bay et Labrador City.

Ainsi, tenant compte de la «communauté d'intérêts» qui existe entre le Labrador et St. Anthony et du territoire extrêmement grand, la Commission a recommandé la création de la circonscription de Labrador—St. Anthony.

2. The electoral district of AVALON NORTH

(Population: 101,225)

3. The electoral district of AVALON SOUTH

(Population: 88,710)

These two urban districts are composed primarily of the present electoral districts of St. John's East and St. John's West. Avalon North has the largest population of any district in the province, but it has the smallest geographical area. The Commission has recommended that the boundary of the old district of St. John's East be extended from Carter's Hill to Springdale Street, and the southern boundary of the new district be the Trans-Canada Highway.

Avalon South is the next smallest district in geographical area. The district is composed mainly of urban areas with fishing communities along the coast. The Commission has recommended that the western boundary be amended to coincide with the southern boundary of Jack's Pond Provincial Park and the Trans-Canada Highway. This change will result in the inclusion of Whitbourne and Markland in the district and the exclusion of Come-by-Chance from the district.

2. La circonscription d' AVALON-NORD

(Population: 101,225)

3. La circonscription d' AVALON-SUD

(Population: 88,710)

Ces deux circonscriptions urbaines comprennent principalement les circonscriptions actuelles de Saint-Jean-Est et de Saint-Jean-Ouest. Avalon-Nord compte la plus grande population de toutes les circonscriptions de la province, mais a toutefois la plus petite superficie. La Commission recommande que la limite de l'ancienne circonscription de Saint-Jean-Est soit prolongée de Carter's Hill à la rue Springdale et que la route transcanadienne forme la limite sud de la nouvelle circonscription.

Avalon-Sud est la prochaine plus petite circonscription en superficie. Cette circonscription comprend principalement des centres urbains ayant des centres de pêche le long de la côte. La Commission a recommandé que la limite ouest soit modifiée pour correspondre avec la limite sud du parc provincial Jack's Pond et la route transcanadienne. Cette modification entraînera ainsi l'inclusion de Whitbourne et de Markland dans la circonscription et l'exclusion de Come-by-Chance de cette dernière.

### 4. The electoral district of BURIN—BAY DE VERDE

(Population: 82,634)

The creation of this district entailed the dismantling of the present district of Burin—St. George's and is one of the major changes in electoral boundaries made by the Commission. This change was necessary because developments in transportation have changed the lines of communication on the south coast from predominantly east and west directions to predominantly north and south directions.

The completion of a paved highway from Harbour Breton to the Trans-Canada Highway has given the small communities on the north side of Fortune Bay easy access to the urban area of Central Newfoundland; and similarly, the completion of an all year round gravel road from Burgeo to the Trans-Canada Highway has opened the south coast communities in that area to the urban area of the west coast. The building of these roads, together with the withdrawal of CN Marine from ports of call on the Burin Peninsula have tended to separate that peninsula from other areas of the south coast.

As well, there exists an excellent network of roads which provides access to all the communities in the district of Burin—Bay de Verde, with the exception of a small number of communities located in Placentia Bay. Communities located on both the Burin and Bay de Verde Peninsulas are sustained primarily by the fisheries.

### 4. La circonscription de BURIN—BAY DE VERDE

(Population: 82,634)

La création de cette circonscription a entraîné le démantèlement de l'actuelle circonscription de Burin—Saint-Georges et elle constitue la principale modification apportée par la Commission aux limites des circonscriptions. Ce changement s'est avéré nécessaire car l'évolution des moyens de transport a modifié la direction des communications sur la côte sud qui s'effectuaient surtout vers l'est et l'ouest et qui s'effectuent maintenant surtout vers le nord et le sud.

L'achèvement d'une route asphaltée de Harbour Breton à la route transcanadienne a facilité l'accès des petites communautés situées du côté nord de la baie Fortune à la région urbaine du centre de Terre-Neuve; de même, l'achèvement d'un chemin en gravier praticable toute l'année de Burgeo à la route transcanadienne a permis aux communautés de la côte sud d'avoir accès aux centres urbains de la côte ouest. La construction de ces routes, ainsi que le retrait de la flotte maritime du CN des ports d'escale sur la péninsule de Burin, ont eu tendance à séparer cette péninsule des autres régions de la côte sud.

En outre, il existe un excellent réseau de routes qui permettent accès à toutes les communautés de la circonscription de Burin—Bay de Verde, à l'exception d'un petit nombre de communautés qui se trouvent dans la baie Placentia. Les communautés des péninsules de Burin et de Bay de Verde subsistent principalement grâce aux pêches.

### 5. The electoral district of HERMITAGE—FOGO

(Population: 81,665)

The new road which connects the Baie d'Espoir area with the central part of the island dictated the creation of the electoral district of Hermitage—Fogo. Although the geographical area of the district is rather large, it must be remembered that between the Trans-Canada Highway to the north, and the south coast of the island, there is only wilderness.

The service centre of the area is Gander and with the exception of the small tourist industry surrounding Terra Nova National Park, fishing and forestry are the main occupations of the residents of this area.

### 5. La circonscription de HERMITAGE—FOGO

(Population: 81,665)

La nouvelle route qui relie la région de la baie d'Espoir à la partie centrale de l'île a entraîné la création de la circonscription de Hermitage—Fogo. Bien que la superficie de la circonscription soit relativement grande, il ne faut pas oublier qu'entre la route transcanadienne au nord et la côte sud de l'île, il n'y a que de vastes étendues inhabitées.

Le centre qui dessert la région est celui de Gander, et à l'exception de la petite industrie touristique aux alentours du parc national Terra Nova, l'industrie de la pêche et l'industrie forestière offrent la plupart des emplois de cette région.

### 6. The electoral district of HUMBER—BURGEO

(Population: 89,088)

Four industrial areas make up 60% of the population of this electoral district: Deer Lake, Bay of Islands-Corner Brook, Stephenville-Port au Port and Port aux Basques. The rest of the district is composed of fishing and farming communities.

The highway connection between Stephenville and Burgeo mandates the inclusion of Burgeo in this district. Again, a large percentage of this electoral district is composed of uninhabited wilderness area.

### 6. La circonscription de HUMBER—BURGEO

(Population: 89,088)

Quatre régions industrielles constituent 60% de la population de cette circonscription, soit Deer Lake, Bay of Island-Corner Brook, Stephenville-Port Au Port et Port au Basques. Le reste de la circonscription est composé de communautés de pêche et agricoles.

La liaison routière entre Stephenville et Burgeo nécessite l'inclusion de Burgeo dans cette circonscription. De même, un fort pourcentage de cette circonscription est composé de régions désertes non habitées.

7. The electoral district of BONNE BAY—NOTRE DAME

(Population: 79,358)

The boundaries of this electoral district are basically the same as the boundaries of the Grand Falls-White Bay section of the present Grand Falls—White Bay—Labrador electoral district. However, the Commission has recommended the inclusion of the western side of the Great Northern Peninsula in this district.

The residents of this area of the island are employed in the fishing industry as well as in the pulp and paper industry.

The Towns of Springdale, Lewisporte and Bishop Falls provide most of the services to the district, while Grand Falls and Windsor may be viewed as the industrial hub of the district.

7. La circonscription de BONNE BAY—NOTRE DAME

(Population: 79,358)

Les limites de cette circonscription sont principalement les mêmes que celles de la section Grand Falls-White Bay de l'actuelle circonscription de Grand Falls—White Bay—Labrador. Toutefois, la Commission a recommandé d'inclure à cette circonscription le côté ouest de la péninsule Great Northern.

Les résidents de cette région de l'île sont employés dans l'industrie des pêches ainsi que dans celle des pâtes et papier.

Les villes de Springdale, Lewisporte et Bishop Falls fournissent la plupart des services à la région; Grand Falls et Windsor peuvent être considérées comme les centres industriels de la région.

## APPENDIX "A"

*Electoral Boundaries Commission for the Province of Newfoundland*

The Electoral Boundaries Commission for the Province of Newfoundland makes the following rules under and by virtue of section 16 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Revised Statutes of Canada, Chapter E-2, as amended.

## ANNEXE «A»

*Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de Terre-Neuve*

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de Terre-Neuve établit les règles suivantes, conformément aux pouvoirs conférés par l'article 16 de la *Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales*, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada, telle que modifiée.

THE ATTENTION OF PERSONS DESIRING TO MAKE A REPRESENTATION IS PARTICULARLY DIRECTED TO THE FOLLOWING RULES.

LES PERSONNES DÉSIRANT FORMULER DES OBSERVATIONS SONT PRIÉES DE PRENDRE CONNAISSANCE DES RÈGLES SUIVANTES.

### RULES

1. These rules may be cited as the "Rules of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Newfoundland (Hearing of Representations), 1986".

*Definitions*

2. (*a*) "Act" means the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Revised Statutes of Canada, 1970, Chapter E-2 with amendments thereto;

(*b*) "advertisement" means a notice or notices published as directed in subsection 17(2) of the Act setting forth the times and the places when the sittings shall be held for the hearing of representations;

(*c*) "Chairman" includes the deputy chairman;

(*d*) "Commission" means the Electoral Boundaries Commission for the Province of Newfoundland established by proclamation May 6, 1986;

(*e*) "notice" means a written expression of intention to make a representation in compliance with subsection 17(4) of the Act;

(*f*) "representation" means any expression of opinion presented by any interested person at a duly convened sitting

### RÈGLES

1. Les présentes règles peuvent être citées sous le titre: «Règles de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de Terre-Neuve (séances pour l'audition d'observations), 1986».

*Définitions*

2. *a*) «annonce» désigne une ou plusieurs annonces publiées conformément au paragraphe 17(2) de la loi, indiquant les dates et les endroits où la Commission siégera pour entendre les observations;

*b*) «avis» désigne l'expression écrite de l'intention de formuler des observations conformément au paragraphe 17(4) de la loi;

*c*) «Commission» désigne la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de Terre-Neuve, créée par une proclamation le 6 mai 1986;

*d*) «loi» désigne la *Loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales*, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada de 1970, et ses modifications;

*e*) «observation» désigne une opinion exprimée par une personne intéressée lors d'une séance dûment convoquée par la Commission concernant la division de la province en circonscriptions telles que proposées par la Commission;

of the Commission relating to the division of the province into electoral districts as proposed by the Commission;

(*g*) "secretary" means the secretary to the Commission;

(*h*) "sitting" means a public hearing convened by the Commission in accordance with and for the purpose set out in section 17 of the Act.

3. Unless the Commission decides otherwise, only one person shall be heard in the presentation of a representation at a sitting.

4. A person giving notice shall state therein at which of the places designated in the advertisement such person wishes to make the representation.

5. If a person giving notice fails to comply with the provisions of Rule 4, the secretary shall ascertain from such person the place at which such person wishes to appear to make a representation.

6. Rules 4 and 5 are made for administrative purposes only and do not operate to prevent a person who has given a notice from making the representation at any place of sitting of the Commission set out in the advertisement, subject only to the power of the Commission pursuant to Rule 7, to cancel a sitting at that place.

7. If it appears that no one will make a representation at any place designated by the advertisement as a place of sitting, the Commission, or the Chairman thereof, may cancel the sitting at such place.

8. If a quorum cannot be present at a place of sitting on the date set by the advertisement, the Commission, or the Chairman thereof, may postpone that sitting to a later date.

9. The secretary shall inform any person who has given notice but has not been heard, of such cancellation or postponement. Public notice shall also be given by the Chairman or the Commission by such means as they consider adequate.

10. Two members of the Commission shall constitute a quorum for the holding of a sitting.

11. When the hearing of a representation cannot be completed within the time allotted, the Commission may adjourn the sitting to a later date.

12. The Commission shall have the power to waive any requirement that the Commission deems to be a defect in form and not in substance.

13. Any person wishing to make a representation to the Commission, shall advise the secretary in writing of the language of preference that that person wishes to use whether it be an official language or a native language.

*f*) «président» comprend le vice-président;

*g*) «séance» désigne une audience publique convoquée par la Commission conformément à l'article 17 de la loi et aux fins qui y sont stipulées;

*h*) «secrétaire» désigne le secrétaire de la Commission.

3. Une seule personne sera entendue lors de la présentation d'observations au cours d'une séance, sauf si la Commission en décide autrement.

4. La personne qui donne un avis indiquant son intention de formuler des observations doit également indiquer à quel endroit nommé dans l'annonce elle désire faire entendre ses observations.

5. Si la personne qui donne un avis ne se conforme pas aux dispositions de la règle 4, le secrétaire doit s'enquérir sans délai auprès de ladite personne du lieu où elle désire se présenter pour formuler ses observations.

6. Les règles 4 et 5 sont établies à des fins uniquement administratives et ne peuvent être invoquées pour empêcher une personne qui a donné avis de son intention de formuler des observations de faire ses observations à toute séance de la Commission mentionnée dans l'annonce; c'est conformément à la règle 7 seulement que la Commission ou son président a le pouvoir d'annuler une séance devant se tenir en ce lieu.

7. S'il apparaît que personne ne formulera d'observations à un endroit quelconque désigné dans l'annonce comme lieu de séance, la Commission ou son président peut annuler la séance audit lieu.

8. S'il n'est pas possible d'obtenir un quorum pour une séance devant se tenir à l'endroit et à la date fixés dans l'annonce, la Commission ou son président peut ajourner la séance à une date ultérieure.

9. Lorsqu'une séance est annulée ou ajournée, le secrétaire doit immédiatement en informer toute personne qui a donné avis de son intention de formuler des observations mais n'a pas encore été entendue. La Commission ou son président doit en outre annoncer publiquement l'annulation ou l'ajournement de ladite séance, par les moyens que la Commission ou son président juge appropriés.

10. Deux membres de la Commission constituent le quorum nécessaire pour la tenue d'une séance pour l'audition d'observations.

11. Si, au cours d'une séance, la Commission est d'avis qu'elle ne peut terminer l'audition des observations dans le temps prévu pour la séance, elle peut reporter la séance à une date ultérieure.

12. La Commission a le pouvoir de déroger à toute condition lorsque l'avis est entaché d'un vice de forme, mais qu'il est bien fondé par ailleurs.

13. Toute personne qui désire formuler une représentation doit aviser le secrétaire, par écrit, de la langue dans laquelle elle désire être entendue, que ce soit dans une langue officielle ou dans une langue autochtone.

## APPENDIX "B"

*Maps, Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts*

The Commission recommends that the seven (7) electoral districts of the Province of Newfoundland be named and described as follows.

In the following descriptions:

(*a*) reference to "street", "avenue", "road", "highway", "bridge", "transmission line", "brook" or "river" signifies the centre line of said street, avenue, road, highway, bridge, transmission line, brook or river unless otherwise described;

(*b*) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the thirty-first day of March, 1986.

The population figure of each electoral district is taken from the 1981 decennial census.

### 1. AVALON NORTH

(Population: 101,225)

(Maps 1,2)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland bounded as follows: beginning at a point in the center of The Narrows at the entrance to St. John's Harbour; thence running northerly along the coastline to Cape St. Francis; thence crossing the waters of Conception Bay to a point midway between Cape St. Francis and Western Bay Head; thence running southwesterly through the center of Conception Bay to Colliers Bay; thence running southwesterly through the center of Colliers Bay and the center of Turks Gut to the mouth of a brook known locally as Main Brook; thence running southwesterly through the aforesaid Main Brook to Three Island Pond; thence running southwesterly through Three Island Pond to the mouth of the brook flowing from Turks Gut Long Pond; thence running southwesterly through the aforesaid brook to Turks Gut Long Pond; thence running southwesterly through Turks Gut Long Pond to the mouth of the brook at its most southerly end; thence running southwesterly through the aforesaid brook to the Canadian National Railway Line; thence running southwesterly along the Canadian National Railway Line 5 km. more or less to the overpass on the Trans-Canada Highway near the northwest corner of Gushues Pond Provincial Park; thence running easterly along the Trans-Canada Highway to Kenmount Road and Topsail Road interchange; thence running easterly along Kenmount Road and Freshwater Road to Stamps Lane; thence running southeasterly along Stamps Lane to Pennywell Road; thence running easterly along Pennywell Road to Golf Avenue; thence running southeasterly along Golf Avenue to St. Clare Avenue; thence running easterly along St. Clare Avenue to LeMarchant Road; thence running southwesterly along LeMarchant Road to Springdale Street; thence running easterly along Springdale Street and its easterly production to a point in the center of St. John's Harbour; thence running northeasterly through the center of St. John's Harbour and easterly through

## ANNEXE «B»

*Cartes géographiques, délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales*

La Commission recommande que les sept (7) circonscriptions électorales de la province de Terre-Neuve soient nommées et décrites comme il suit.

Dans les descriptions suivantes:

*a*) toute mention de «rue», «avenue», «chemin», «route», «pont», «ligne de transmission», «ruisseau» ou «rivière» signifie la ligne médiane de ladite rue, avenue, chemin, route, pont, ligne de transmission, ruisseau ou rivière à moins d'indication contraire;

*b*) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le trente-et-unième jour de mars 1986.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1981.

### 1. AVALON-NORD

(Population: 101,225)

(Cartes 1,2)

Comprend la partie de l'Île de Terre-Neuve bornée par une ligne commençant à un point situé au centre du pertuis The Narrows à l'entrée du havre de St. John's et qui va de là vers le nord suivant la rive jusqu'au cap St. Francis; de là en traversant les eaux de la baie Conception jusqu'à un point à mi-chemin entre le cap St. Francis et le promontoire Western Bay; de là vers le sud-ouest suivant la ligne médiane de la baie Conception jusqu'à la baie Colliers; de là vers le sud-ouest suivant le centre de la baie Colliers et le centre de Turks Gut jusqu'à l'embouchure d'un ruisseau connu localement sous le nom du ruisseau Main; de là vers le sud-ouest suivant ledit ruisseau Main jusqu'à l'étang Three Island; de là vers le sud-ouest suivant l'étang Three Island jusqu'à l'embouchure du ruisseau s'écoulant de l'étang Turks Gut Long; de là vers le sud-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'étang Turks Gut Long; de là vers le sud-ouest suivant l'étang Turks Gut Long jusqu'à l'embouchure du ruisseau à son extrémité la plus au sud; de là vers le sud-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-ouest suivant la voie ferrée du Canadian National sur une distance de 5 km., plus ou moins, jusqu'à l'échangeur sur la route transcanadienne près du coin nord-ouest du parc provincial Gushues Pond; de là vers l'est suivant la route transcanadienne jusqu'à l'échangeur des chemins Kenmount et Topsail; de là vers l'est suivant le chemin Kenmount et le chemin Freshwater jusqu'à l'allée Stamps; de là vers le sud-est suivant l'allée Stamps jusqu'au chemin Pennywell; de là vers l'est suivant le chemin Pennywell jusqu'à l'avenue Golf; de là vers le sud-est suivant l'avenue Golf jusqu'à l'avenue St. Clare; de là vers l'est suivant l'avenue St. Clare jusqu'au chemin LeMarchant; de là vers le sud-ouest suivant le chemin LeMarchant jusqu'à la rue Springdale; de là vers l'est suivant la rue Springdale et son prolongement vers l'est jusqu'à un point au centre du havre de St. John's; de là vers le nord-est suivant le centre du havre de

the center of The Narrows to the point of commencement; together with Bell Island and all other islands adjacent to the above described coastline.

## 2. AVALON SOUTH

(Population: 88,710)

(Maps 1,2)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland bounded as follows: beginning at a point in the center of The Narrows at the entrance to St. John's Harbour; thence running southerly along the coastline to Mistaken Point; thence running westerly and crossing Trepassey Bay to Cape Freels; thence running northwesterly and crossing St. Mary's Bay to Cape St. Mary's; thence running northerly along the coastline to Point Verde; thence running northerly through the center of Eastern Channel (Placentia Bay) to a point 3 km. west of the southwest corner of Jack's Pond Provincial Park; thence running easterly 3 km. to the shoreline at the southwestern corner of Jack's Pond Provincial Park; thence running easterly along the southern boundary of Jack's Pond Provincial Park to the Trans-Canada Highway; thence running southeasterly and easterly along the Trans-Canada Highway to Kenmount Road and Topsail Road interchange; thence running easterly along Kenmount Road and Freshwater Road to Stamps Lane; thence running southeasterly along Stamps Lane to Pennywell Road; thence running easterly along Pennywell Road to Golf Avenue; thence running southeasterly along Golf Avenue to St. Clare Avenue; thence running easterly along St. Clare Avenue to LeMarchant Road; thence running southwesterly along LeMarchant Road to Springdale Street; thence running easterly along Springdale Street and its easterly production to a point in the center of St. John's Harbour; thence running northeasterly through the center of St. John's Harbour and easterly through the center of The Narrows to the point of commencement; together with Iona Islands and all other islands adjacent to the above described coastline.

## 3. BONNE BAY—NOTRE DAME

(Population: 79,358)

(Map 1)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland, bounded as follows: commencing on a bridge on the Northern Peninsula Highway (Highway 430) over the St. Genevieve River; thence running southeasterly through St. Genevieve River to its source at Ten Mile Lake; thence running southwesterly through Ten Mile Lake to the bridge on Highway 432 from Plum Point to Main Brook; thence running easterly along the said highway and Highway 433, 60 km. more or less to the bridge spanning Northeast Brook; thence running southerly through Northeast Brook to its mouth in Northeast Arm; thence running southerly through Northeast Arm, Chimney Bay and Canada Bay to a point midway between Cape Daumalen and Canada Head; thence running southeasterly to a point immediately northeast of Eastern Island of the Horse Islands; thence running southeasterly to Cape St. John; thence

St. John's et vers l'est suivant le centre du pertuis The Narrows jusqu'au point de départ; y compris l'île Bell et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

## 2. AVALON-SUD

(Population: 88,710)

(Cartes 1,2)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée par une ligne commençant à un point situé au centre du pertuis The Narrows à l'entrée du havre de St. John's et qui va de là vers le sud suivant la rive jusqu'à la pointe Mistaken; de là vers l'ouest en traversant la baie Trepassey jusqu'au cap Freels; de là vers le nord-ouest en traversant la baie St. Mary's jusqu'au cap St. Mary's; de là vers le nord suivant la rive jusqu'à Point Verde; de là vers le nord suivant le centre du chenal Eastern (baie Placentia) jusqu'à un point sur une distance de 3 km. à l'ouest du coin sud-ouest du parc provincial Jack's Pond; de là vers l'est sur une distance de 3 km. jusqu'à la rive au coin sud-ouest du parc provincial Jack's Pond; de là vers l'est suivant la limite sud du parc provincial Jack's Pond jusqu'à la route transcanadienne; de là vers le sud-est et vers l'est suivant la route transcanadienne jusqu'à l'échangeur des chemins Kenmount et Topsail; de là vers l'est suivant le chemin Kenmount et le chemin Freshwater jusqu'à l'allée Stamps; de là vers le sud-est suivant l'allée Stamps jusqu'au chemin Pennywell; de là vers l'est suivant le chemin Pennywell jusqu'à l'avenue Golf; de là vers le sud-est suivant l'avenue Golf jusqu'à l'avenue St. Clare; de là vers l'est suivant l'avenue St. Clare jusqu'au chemin LeMarchant; de là vers le sud-ouest suivant le chemin LeMarchant jusqu'à la rue Springdale; de là vers l'est suivant la rue Springdale et son prolongement vers l'est jusqu'à un point au centre du havre de St. John's; de là vers le nord-est suivant le centre du havre de St. John's et vers l'est suivant la ligne médiane du pertuis The Narrows jusqu'au point de départ; y compris les îles Iona et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

## 3. BONNE BAY—NOTRE DAME

(Population: 79,358)

(Carte 1)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée par une ligne commençant sur un pont sur la route Northern Peninsula (route 430) au-dessus de la rivière St. Genevieve et qui va de là vers le sud-est suivant la rivière St. Genevieve jusqu'à sa source au lac Ten Mile; de là vers le sud-ouest suivant le lac Ten Mile jusqu'au pont sur la route 432 de Plum Point jusqu'à Main Brook; de là vers l'est suivant ladite route et la route 433, sur une distance de 60 km., plus ou moins, jusqu'au pont enjambant le ruisseau Northeast; de là vers le sud suivant le ruisseau Northeast jusqu'à son embouchure dans le bras de mer Northeast; de là vers le sud suivant le bras de mer Northeast, la baie Chimney et la baie Canada jusqu'à un point à mi-chemin entre le cap Daumalen et le promontoire Canada; de là vers le sud-est jusqu'à un point situé immédiatement au nord-est de l'île Eastern des îles Horse; de là vers le sud-est

running southeasterly across Notre Dame Bay to a point in Friday Bay midway between Matthews Island and Bluff Head, west of South Twillingate Island; thence running southeasterly through Friday Bay to a point midway between Duck Island and Kettle Cove; thence running easterly and southwesterly around Black Island to a point midway between Fools Harbour Islands and Crow Head Island; thence running southwesterly to a point in the middle of the entrance to Virgin Arm; thence running easterly in a straight line for 2.5 km. more or less to the northern corner of Dildo Run Provincial Park; thence running southeasterly along the northeastern boundary of Dildo Run Provincial Park to the shoreline of Dildo Run; thence running southeasterly in a straight line for 14.5 km. more or less to a concrete bridge spanning Horwood River (flowing from First Pond to Dog Bay); thence running southwesterly 52 km. more or less in a straight line to the bridge spanning Salmon River on the Trans-Canada Highway (said bridge being 3.5 km. more or less northwest of Glenwood); thence running westerly along the Trans-Canada Highway to the Queen Elizabeth Bridge spanning the Exploits River; thence running westerly through the Exploits River to the center of the dam at the outlet to the Exploits River on Red Indian Lake; thence running westerly through Red Indian Lake and being south of Buchans Island to a point on the centre of Red Indian Lake situated south of the mouth of Clench Brook; thence running northerly to the mouth of Clench Brook; thence running in a straight line northwesterly 68 km. more or less to the intersection of the Trans-Canada Highway with the Hampden Road (Highway 420); thence running northwesterly in a straight line 50 km. more or less to the center of the bridge on the Northern Peninsula Highway (Viking Trail - Highway 430) spanning Southeast Brook flowing into Southeast Arm; thence running westerly through Southeast Brook to its mouth in Southeast Arm; thence running northwesterly through the center of Southeast Arm, East Arm and Bonne Bay to the coastline; thence running northerly along the coastline to Point Riche; thence running northerly to a point immediately west of Flat Island; thence running northerly across St. John's Bay to Ferolle Point; thence running northerly along the coastline to the mouth of the St. Genevieve River in St. Genevieve Bay; thence running easterly through St. Genevieve River to the point of commencement; together with Twin Islands and Gull Island and all other islands adjacent to the above shorelines.

jusqu'au cap St. John; de là vers le sud-est en traversant la baie Notre-Dame jusqu'à un point dans la baie Friday à mi-chemin entre l'île Matthews et le promontoire Bluff à l'ouest de l'île South Twillingate; de là vers le sud-est suivant la baie Friday jusqu'à un point à mi-chemin entre l'île Duck et Kettle Cove; de là vers l'est et le sud-ouest autour de l'île Black jusqu'à un point à mi-chemin entre les îles Fools Harbour et l'île Crow Head; de là vers le sud-ouest jusqu'à un point au milieu de l'entrée du bras de mer Virgin; de là vers l'est en ligne droite sur une distance de 2.5 km., plus ou moins, jusqu'au coin nord du parc provincial Dildo Run; de là vers le sud-est suivant la limite nord-est du parc provincial Dildo Run jusqu'à la rive de Dildo Run; de là vers le sud-est en ligne droite sur une distance de 14.5 km., plus ou moins, jusqu'à un pont en béton enjambant la rivière Horwood (s'écoulant de l'étang First jusqu'à la baie Dog); de là vers le sud-ouest sur une distance de 52 km., plus ou moins, en ligne droite jusqu'au pont enjambant la rivière Salmon sur la route transcanadienne (ledit pont se trouvant à 3.5 km., plus ou moins, au nord-ouest de Glenwood); de là vers l'ouest suivant la route transcanadienne jusqu'au pont Queen Elizabeth enjambant la rivière Exploits; de là vers l'ouest suivant la rivière Exploits jusqu'au centre du barrage à l'embouchure de la rivière Exploits sur le lac Red Indian; de là vers l'ouest suivant le lac Red Indian au sud de l'île Buchans jusqu'à un point au centre du lac Red Indian situé au sud de l'embouchure du ruisseau Clench; de là vers le nord jusqu'à l'embouchure du ruisseau Clench; de là en ligne droite vers le nord-ouest sur une distance de 68 km., plus ou moins, jusqu'à l'intersection de la route transcanadienne avec la route Hampden (route 420); de là vers le nord-ouest en ligne droite sur une distance de 50 km., plus ou moins, jusqu'au centre du pont sur la route Northern Peninsula (Viking Trail - route 430) enjambant le ruisseau Southeast qui se jette dans le bras de mer Southeast; de là vers l'ouest suivant le ruisseau Southeast jusqu'à son embouchure dans le bras de mer Southeast; de là vers le nord-ouest suivant la ligne médiane du bras de mer Southeast, du bras de mer East et la baie Bonne jusqu'à la rive; de là vers le nord suivant la rive jusqu'à la pointe Riche; de là vers le nord jusqu'à un point situé immédiatement à l'ouest de l'île Flat; de là vers le nord en traversant la baie de St. John's jusqu'à la pointe Ferolle; de là vers le nord suivant la rive jusqu'à l'embouchure de la rivière St. Genevieve dans la baie St. Genevieve; de là vers l'est suivant la rivière St. Genevieve jusqu'au point de départ; y compris les îles Twin et l'île Gull et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

### 4. BURIN—BAY DE VERDE

(Population: 82,634)

(Map 1)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland, bounded as follows: commencing at a point on the shoreline of Northwest Arm between Deep Bight and Adeytown at the mouth of a brook known locally as Uncle Eleazer's Brook; thence running easterly through the center of Northwest Arm and Random Sound to the entrance to Random Sound from Trinity Bay; thence running northeasterly across Trinity Bay to a point north of Grates Point; thence crossing from Trinity Bay to Conception Bay and following a line north of the Bay

### 4. BURIN—BAY DE VERDE

(Population: 82,634)

(Carte 1)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée par une ligne commençant à un point situé sur la rive du bras de mer Northwest entre Deep Bight et Adeytown à l'embouchure d'un ruisseau connu localement sous le nom de Uncle Eleazer's, et qui va de là vers l'est suivant la ligne médiane du bras de mer Northwest et le goulet Random jusqu'à l'entrée du goulet Random de la baie Trinity; de là vers le nord-est traversant la baie Trinity jusqu'à un point situé au nord de la pointe Grates; de là en traversant la baie Trinity jusqu'à la baie Conception et

de Verde Peninsula; thence running through the center of Conception Bay southwesterly to the center of Colliers Bay; thence running through the center of Colliers Bay and the center of Turks Gut to the mouth of a brook known locally as Main Brook; thence running southwesterly through the aforesaid Main Brook to Three Island Pond; thence running southwesterly through Three Island Pond to the mouth of the brook flowing from Turks Gut Long Pond; thence running southwesterly through the center of the said brook to Turks Gut Long Pond; thence running southwesterly through Turks Gut Long Pond to the mouth of the brook at its most southerly end; thence running southwesterly through the aforesaid brook to the Canadian National Railway Line; thence running southwesterly along the Canadian National Railway Line 5 km. more or less to the overpass on the Trans-Canada Highway near the northwest corner of Gushues Pond Provincial Park; thence running northwesterly along the Trans-Canada Highway to the southern boundary of Jack's Pond Provincial Park; thence running along the southern boundary of Jack's Pond Provincial Park to the shoreline at the southwestern corner of Jack's Pond Provincial Park; thence running westerly 3 km. to a point west of Jack's Pond Provincial Park; thence running southerly through the center of Eastern Channel and southwesterly through the centre of Placentia Bay to Green Island (an island west of the western end of the Burin Peninsula); thence running northerly across Fortune Bay to a point north and west of Brunette Island; thence running northeasterly through the center of Fortune Bay to the mouth of Long Harbour; thence running northerly through the center of Long Harbour and Long Harbour River to the Main Power Transmission Line from Bay d'Espoir to Goobies; thence running easterly along the aforesaid Main Power Transmission Line to Black River; thence running southerly 0.5 km. more or less through Black River to the bridge spanning Black River on the Burin Peninsula Highway (Highway 210); thence running northeasterly along the Burin Peninsula Highway (Highway 210) to a bridge spanning North Harbour River; thence running northeasterly 19 km. more or less in a straight line to the Trans-Canada Highway and Uncle Eleazer's Brook; thence running northeasterly through Uncle Eleazer's Brook 0.2 km. more or less to the point of commencement; together with Long Island, Red Island, Merasheen Island and Baccalieu Island and all other islands adjacent to the above described coastlines.

5. HERMITAGE - FOGO

(Population: 81,665)

(Map 1)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland bounded as follows: commencing at a point on the shoreline of Northwest Arm between Deep Bight and Adeytown at the mouth of a brook known locally as Uncle Eleazer's Brook; thence running southwesterly 0.2 km. through the said Uncle Eleazer's Brook to the Trans-Canada Highway; thence running southwesterly 19 km. more or less in a straight line to the bridge spanning North Harbour River on the Burin Peninsula Highway (Highway 210); thence running southwesterly along the Burin Peninsula Highway to the bridge spanning

suivant une ligne située au nord de la péninsule de Verde; de là suivant le centre de la baie Conception vers le sud-ouest jusqu'au centre de la baie Colliers; de là suivant la ligne médiane de la baie Colliers et le centre de Turks Gut jusqu'à l'embouchure d'un ruisseau connu localement sous le nom du ruisseau Main; de là vers le sud-ouest suivant ledit ruisseau Main jusqu'à l'étang Three Island; de là vers le sud-ouest suivant l'étang Three Island jusqu'à l'embouchure du ruisseau s'écoulant de l'étang Turks Gut Long; de là vers le sud-ouest suivant la ligne médiane dudit ruisseau jusqu'à l'étang Turks Gut Long; de là vers le sud-ouest suivant l'étang Turks Gut Long jusqu'à l'embouchure du ruisseau à son extrémité la plus au sud; de là vers le sud-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-ouest suivant la voie ferrée du Canadien National sur une distance de 5 km., plus ou moins, jusqu'à l'échangeur sur la route transcanadienne près du coin nord-ouest du parc provincial Gushues Pond; de là vers le nord-ouest suivant la route transcanadienne jusqu'à la limite sud du parc provincial Jack's Pond; de là suivant la limite sud du parc provincial Jack's Pond jusqu'à la rive au coin sud-ouest du parc provincial Jack's Pond; de là vers l'ouest sur un distance de 3 km., jusqu'à un point à l'ouest du parc provincial Jack's Pond; de là vers le sud en suivant le centre du chenal Eastern et vers le sud-ouest suivant la ligne médiane de la baie Placentia jusqu'à l'île Green (une île située à l'ouest de l'extrémité ouest de la péninsule de Burin); de là vers le nord traversant la baie Fortune jusqu'à un point situé au nord et à l'ouest de l'île Brunette; de là vers le nord-est suivant le centre de la baie Fortune jusqu'à l'embouchure du havre Long; de là vers le nord suivant le centre du havre Long et la rivière Long Harbour jusqu'à la ligne de transmission principale de la baie d'Espoir à Goobies; de là vers l'est suivant ladite ligne de transmission jusqu'à la rivière Black; de là vers le sud sur une distance de 0.5 km., plus ou moins, suivant la rivière Black jusqu'au pont enjambant la rivière Black sur la route Burin Peninsula (route 210); de là vers le nord-est suivant la route Burin Peninsula (route 210) jusqu'à un pont enjambant la rivière North Harbour; de là vers le nord-est sur une distance de 19 km., plus ou moins, en ligne droite jusqu'à la route transcanadienne et le ruisseau Uncle Eleazer's; de là vers le nord-est suivant le ruisseau Uncle Eleazer's sur une distance de 0.2 km., plus ou moins, jusqu'au point de départ; y compris l'île Long, l'île Red, l'île Merasheen et l'île Baccalieu, et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

5. HERMITAGE - FOGO

(Population: 81,665)

(Carte 1)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée par une ligne commençant à un point situé sur la rive du bras de mer Northwest entre Deep Bight et Adeytown à l'embouchure d'un ruisseau connu localement sous le nom de Uncle Eleazer's, et qui va de là vers le sud-ouest sur une distance de 0.2 km. suivant ledit ruisseau Uncle Eleazer's jusqu'à la route transcanadienne; de là vers le sud-ouest sur une distance de 19 km., plus ou moins, en ligne droite jusqu'au pont enjambant la rivière North Harbour sur la route Burin Peninsula (route 210); de là vers le sud-ouest suivant la route Burin Peninsula

ning Black River; thence running northerly 0.5 km. more or less through Black River to the Main Power Transmission Line from Bay d'Espoir; thence running westerly and following the aforesaid Main Power Transmission Line 55 km. to Long Harbour River; thence running southerly through Long Harbour River and Long Harbour to its mouth at Fortune Bay; thence running southwesterly through the center of Fortune Bay to a point in the Bay to the north and west of Brunette Island; thence running northwesterly to a point immediately to the west of Pass Island near the entrance to Hermitage Bay; thence crossing Hermitage Bay northerly to the entrance to Bay d'Espoir; thence running northerly through the center of Bay d'Espoir to Northern Arm; thence running northerly and easterly through the center of Northern Arm to East Bay; thence running northeasterly through the center of East Bay to the mouth of Salmon River; thence running northerly through Salmon River to its source at the southern end of Long Pond Reservoir; thence running northeasterly through Long Pond Reservoir to the mouth of an unnamed brook at the northern end of Long Pond Reservoir; thence running northeasterly through the aforesaid unnamed brook to the Power Transmission Line running north from Bay d'Espoir to Grand Falls; thence running northerly and following the aforesaid Power Transmission Line 50 km. more or less to the center of Great Rattling Brook; thence running northeasterly through the center of Great Rattling Brook to the Exploits River; thence running northeasterly through the Exploits River to the center of Queen Elizabeth Bridge spanning the aforesaid river; thence running easterly along the Trans-Canada Highway to the bridge spanning Salmon River (said bridge being 3.5 km. more or less northwest of Glenwood); thence running northeasterly in a straight line 52 km. more or less to a concrete bridge spanning Horwood River (flowing from First Pond to Dog Bay); thence running northwesterly in a straight line 14.5 km. more or less to a point on the shoreline of Dildo Run on the northeastern boundary of Dildo Run Provincial Park; thence running northwesterly along the said northeastern boundary of Dildo Run Provincial Park to its northern corner; thence running westerly in a straight line 2.5 km. more or less to the midpoint of the entrance to Virgin Arm; thence running northeasterly through Friday Bay to a point midway between Fools Harbour Island and Crow Head Island; thence running northeasterly and northwesterly around Black Island to a point midway between Duck Island and Kettle Cove; thence running northwesterly to a point in Friday Bay midway between Matthews Island and Bluff Head; thence running northwesterly and northeasterly around North Twillingate Island to a point immediately north of Long Point on the northern end of North Twillingate Island; thence running northeasterly to a point immediately to the north of Little Fogo Islands; thence running southeasterly (and being to the east of Wadham Islands) to Cape Freels; thence running southeasterly and crossing Bonavista Bay to Cape Bonavista; thence running southerly and following the coastline to South Head; thence running southwesterly and following the shoreline of Trinity Bay to the center of the entrance to Random Sound; thence running westerly through the center of Ramdon Sound and through the center of Northwest Arm to the point of commencement; together with Funk Island and all other islands adjacent to the above described shorelines.

jusqu'au pont enjambant la rivière Black; de là vers le nord sur une distance de 0.5 km., plus ou moins, suivant la rivière Black jusqu'à la ligne de transmission principale venant de la baie d'Espoir; de là vers l'ouest suivant ladite ligne de transmission sur une distance de 55 km., jusqu'à la rivière Long Harbour; de là vers le sud suivant la rivière Long Harbour et le havre Long jusqu'à son embouchure à la baie Fortune; de là vers le sud-ouest suivant le centre de la baie Fortune jusqu'à un point situé dans la baie au nord et à l'ouest de l'île Brunette; de là vers le nord-ouest jusqu'à un point immédiatement à l'ouest de l'île Pass près de l'entrée de la baie Hermitage; de là en traversant la baie Hermitage vers le nord jusqu'à l'entrée de la baie d'Espoir; de là vers le nord suivant le centre de la baie d'Espoir jusqu'au bras de mer Northern; de là vers le nord et vers l'est suivant le centre du bras de mer Northern jusqu'à la baie East; de là vers le nord-est suivant le centre de la baie East jusqu'à l'embouchure de la rivière Salmon; de là vers le nord suivant la rivière Salmon jusqu'à sa source à l'extrémité sud du réservoir Long Pond; de là vers le nord-est suivant le réservoir Long Pond jusqu'à l'embouchure d'un ruisseau sans nom à l'extrémité nord du réservoir Long Pond; de là vers le nord-est suivant ledit ruisseau sans nom jusqu'à la ligne de transmission ayant une direction nord de la baie d'Espoir jusqu'à Grand Falls; de là vers le nord et suivant ladite ligne de transmission sur une distance de 50 km., plus ou moins, jusqu'au centre du ruisseau Great Rattling; de là vers le nord-est suivant la ligne médiane du ruisseau Great Rattling jusqu'à la rivière Exploits; de là vers le nord-est suivant la rivière Exploits jusqu'à la ligne médiane du pont Queen Elizabeth enjambant ladite rivière; de là vers l'est suivant la route transcanadienne jusqu'au pont enjambant la rivière Salmon (ledit pont étant situé à 3.5 km., plus ou moins, au nord-ouest de Glenwood); de là vers le nord-est en ligne droite sur une distance de 52 km., plus ou moins, jusqu'à un pont en béton enjambant la rivière Horwood (s'écoulant de l'étang First à la baie Dog); de là vers le nord-ouest en ligne droite sur une distance de 14.5 km., plus ou moins, jusqu'à un point sur la rive de Dildo Run sur la limite nord-est du parc provincial Dildo Run; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite nord-est du parc provincial Dildo Run jusqu'au coin situé à l'extrémité nord dudit parc; de là vers l'ouest en ligne droite sur une distance de 2.5 km., plus ou moins, jusqu'à mi-chemin de l'entrée du bras de mer Virgin; de là vers le nord-est suivant la baie Friday jusqu'à un point situé à mi-chemin entre l'île Fools Harbour et l'île Crow Head; de là vers le nord-est et le nord-ouest autour de l'île Black jusqu'à un point situé à mi-chemin entre l'île Duck et Kettle Cove; de là vers le nord-ouest jusqu'à un point situé dans la baie Friday à mi-chemin entre l'île Matthews et le promontoire Bluff; de là vers le nord-ouest et le nord-est autour de l'île North Twillingate jusqu'à un point situé immédiatement au nord de la pointe Long à l'extrémité nord de l'île North Twillingate; de là vers le nord-est jusqu'à un point situé immédiatement au nord des îles Little Fogo; de là vers le sud-est (et en étant à l'est des îles Wadham) jusqu'au cap Freels; de là vers le sud-est et traversant la baie Bonavista jusqu'au cap Bonavista; de là vers le sud et suivant la rive jusqu'au promontoire South; de là vers le sud-ouest suivant la rive de la baie Trinity jusqu'au centre de l'entrée du goulet Random; de là vers l'ouest suivant la ligne médiane du goulet Random et suivant la ligne médiane du bras de mer Northwest jusqu'au point de départ; y compris l'île Funk et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

### 6. HUMBER—BURGEO

(Population: 89,088)

(Map 1)

Consisting of that part of the Island of Newfoundland bounded as follows: commencing at a point being the intersection of the Trans-Canada Highway with Hampden Road (Highway 420); thence running in a straight line southeasterly 68 km. more or less to the mouth of Clench Brook flowing into Red Indian Lake; thence running southerly to the centre of Red Indian Lake; thence easterly through the center of Red Indian Lake and being south of Buchans Island to the center of the dam at the outlet to the Exploits River; thence running easterly through the Exploits River to its intersection with Great Rattling Brook; thence running southwesterly through Great Rattling Brook to the Power Transmission Line running north from Bay d'Espoir to Grand Falls; thence running southerly and following the aforesaid Power Transmission Line 50 km. more or less to the center of an unnamed brook flowing into the northern end of Long Pond Reservoir; thence running southwesterly through Long Pond Reservoir to its outlet into Salmon River; thence running southerly along Salmon River to its mouth at East Bay; thence running through the center of East Bay and Northern Arm to the mouth of Bay d'Espoir; thence running westerly along the south coastline to Cape Ray; thence running along the coastline to Cape Anguille; thence running northerly across St. George's Bay to Cape St. George; thence running northeasterly along the coastline of the Port au Port Peninsula to Long Point; thence running easterly crossing the entrance of Port au Port Bay to Broad Cove Point; thence running northeasterly along the coastline to South Head at the southern entrance of Bay of Islands; thence running northerly across the entrance of Bay of Islands in a line being westerly of Guernsey, Tweed, Green and Gregory Islands, and adjacent islands to North Head; thence running northeasterly along the coastline to the center of the entrance of Bonne Bay; thence running southeasterly through the center of Bonne Bay, East Arm and Southeast Arm to the mouth of Southeast Brook; thence running easterly through Southeast Brook to the bridge on the Northern Peninsula Highway (Viking Trail - Highway 430); thence running southeasterly in a straight line 50 km. more or less to the point of commencement; together with Penguin Islands, Ramea Islands, Burgeo Islands, Mouse Island, Red Island and all other islands adjacent to the above described shorelines.

### 6. HUMBER—BURGEO

(Population: 89,088)

(Carte 1)

Comprend la partie de l'île de Terre-Neuve bornée par une ligne commençant à un point situé à l'intersection de la route transcanadienne avec la route Hampden (route 420), et qui va de là en ligne droite vers le sud-est sur une distance de 68 km., plus ou moins, jusqu'à l'embouchure du ruisseau Clench se jetant dans le lac Red Indian; de là vers le sud jusqu'au centre du lac Red Indian; de là vers l'est suivant la ligne médiane du lac Red Indian situé au sud de l'île Buchans jusqu'au centre du barrage à l'embouchure de la rivière Exploits; de là vers l'est suivant le centre de la rivière Exploits jusqu'à son intersection avec le ruisseau Great Rattling; de là vers le sud-ouest suivant le ruisseau Great Rattling jusqu'à la ligne de transmission en direction nord de la baie d'Espoir jusqu'à Grand Falls; de là vers le sud en suivant ladite ligne de transmission sur une distance de 50 km., plus ou moins, jusqu'au centre d'un ruisseau sans nom se jetant dans le réservoir Long Pond; de là vers le sud-ouest suivant le réservoir Long Pond jusqu'à son embouchure dans la rivière Salmon; de là vers le sud suivant la rivière Salmon jusqu'à son embouchure dans la baie East; de là suivant la ligne médiane de la baie East et du bras de mer Northern jusqu'à l'embouchure de la baie d'Espoir; de là vers l'ouest suivant la rive sud jusqu'au cap Ray; de là suivant la rive jusqu'au cap Anguille; de là vers le nord traversant la baie St. George's jusqu'au cap St. George; de là vers le nord-est suivant la rive de la péninsule Port au Port jusqu'à la pointe Long; de là vers l'est en traversant l'entrée de la baie Port au Port jusqu'à la pointe l'anse Broad; de là vers le nord-est suivant la rive jusqu'au promontoire South à l'entrée sud de Bay of Islands; de là vers le nord en traversant l'entrée de Bay of Islands selon une ligne étant située à l'ouest des îles Guernsey, Tweed, Green et Gregory et des îles voisines jusqu'au promontoire North; de là vers le nord-est suivant la rive jusqu'à la ligne médiane de l'entrée de la baie Bonne; de là vers le sud-est en suivant la ligne médiane de la baie Bonne, du bras de mer East et du bras de mer Southeast jusqu'à l'embouchure du ruisseau Southeast; de là vers l'est suivant le ruisseau Southeast jusqu'au pont sur la route Northern Peninsula (Viking Trail - route 430); de là vers le sud-est en ligne droite sur une distance de 50 km., plus ou moins, jusqu'au point de départ; y compris les îles Penguin, les îles Ramea, les îles Burgeo, l'île Mouse, l'île Red et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

### 7. LABRADOR—ST. ANTHONY

(Population: 45,001)

(Map 1)

Consisting of:

(*a*) that part of the Island of Newfoundland, bounded as follows: commencing at a point in the center of a bridge on

### 7. LABRADOR—ST. ANTHONY

(Population: 45,001)

(Carte 1)

Comprend:

*a*) la partie de l'île de Terre-Neuve bornée par une ligne commençant à un point situé au centre d'un pont sur la

the Northern Peninsula Highway (Highway 430) over the St. Genevieve River; thence running southeasterly through the St. Genevieve River to its source at Ten Mile Lake; thence running southwesterly through Ten Mile Lake to the bridge on Highway 432 from Plum Point to Main Brook; thence running along the said highway and Highway 433 60 km, more or less to a bridge spanning Northeast Brook; thence running southerly through Northeast Brook to its mouth in Northeast Arm; thence running southerly through the center of Northeast Arm, Chimney Bay and Canada Bay to a point midway between Cape Daumalen and Canada Head; thence running northerly along the coastline and crossing Hare Bay to Cape Bauld; thence running westerly and crossing the entrance to Pistolet Bay to Cape Norman; thence running southwesterly along the coastline to the mouth of St. Genevieve River in St. Genevieve Bay; thence running easterly through the center of St. Genevieve River to the point of commencement; together with Grey Islands, Bell Isle, and all other islands adjacent to the above described shoreline;

(*b*) that part of the Province of Newfoundland known as Labrador, bounded as follows: commencing at a point in the northern shore of the Strait of Belle Isle in the Bay or Harbour of Blanc-Sablon, being the beginning of the boundary between the Province of Quebec and that part of the Province of Newfoundland known as Labrador; thence running along the said boundary to Cape Chidley; thence running in a general southeasterly, southerly and southwesterly direction along the shoreline of Labrador to the point of commencement; together with all islands adjacent to the above described shoreline.

*Chairman:*
The Honourable Justice Henry H. Cummings

*Commissioners:*
LeeAnn Montgomery, Dermot F. Whelan

*Secretary:*
Patrick Kennedy

route Northern Peninsula (route 430) au-dessus de la rivière St. Genevieve, et qui va de là vers le sud-est suivant la rivière St. Genevieve jusqu'à sa source au lac Ten Mile; de là vers le sud-ouest suivant le lac Ten Mile jusqu'au pont sur la route 432 de Plum Point jusqu'à Main Brook; de là suivant ladite route et la route 433 sur une distance de 60 km., plus ou moins, jusqu'à un pont enjambant le ruisseau Northeast; de là vers le sud suivant le ruisseau Northeast jusqu'à son embouchure dans le bras de mer Northeast; de là vers le sud suivant la ligne médiane du bras de mer Northeast, de la baie Chimney et de la baie Canada jusqu'à un point situé à mi-chemin entre le cap Daumalen et le promontoire Canada; de là vers le nord suivant la rive et en traversant la baie Hare jusqu'au cap Bauld; de là vers l'ouest en traversant l'entrée de la baie Pistolet jusqu'au cap Norman; de là vers le sud-ouest suivant la rive jusqu'à l'embouchure de la rivière St. Genevieve dans la baie St. Genevieve; de là vers l'est suivant le centre de la rivière St. Genevieve jusqu'au point de départ; y compris les îles Grey, Belle Isle et toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus;

*b*) la partie de la province de Terre-Neuve connue sous le nom de Labrador, bornée par une ligne commençant à un point situé sur la rive nord du détroit de Belle Isle dans la baie ou le havre de Blanc-Sablon, constituant le début de la frontière ente la province de Québec et la partie de la province de Terre-Neuve connue sous le nom de Labardor, et qui va de là suivant ladite frontière jusqu'au cap Chidley; de là en direction générale vers le sud-est, le sud et le sud-ouest suivant la rive du Labrador jusqu'au point de départ; y compris toutes les îles voisines des rives décrites ci-dessus.

*Président:*
L'honorable juge Henry H. Cummings

*Commissaires:*
LeeAnn Montgomery, Dermot F. Whelan

*Secrétaire:*
Patrick Kennedy

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA, OTTAWA, 1986

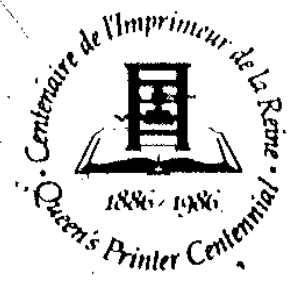
IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA, OTTAWA, 1986

R SP2-1 1186 1991/79
MACROMEDIA LTD
STATISTICS INDEX
156 PEARL STREET
TORONTO
ON
M5H 1L

Canada Post Postage paid
Poste Canada Port payé
Book Tarif rate des livres
K1A 0S9
OTTAWA

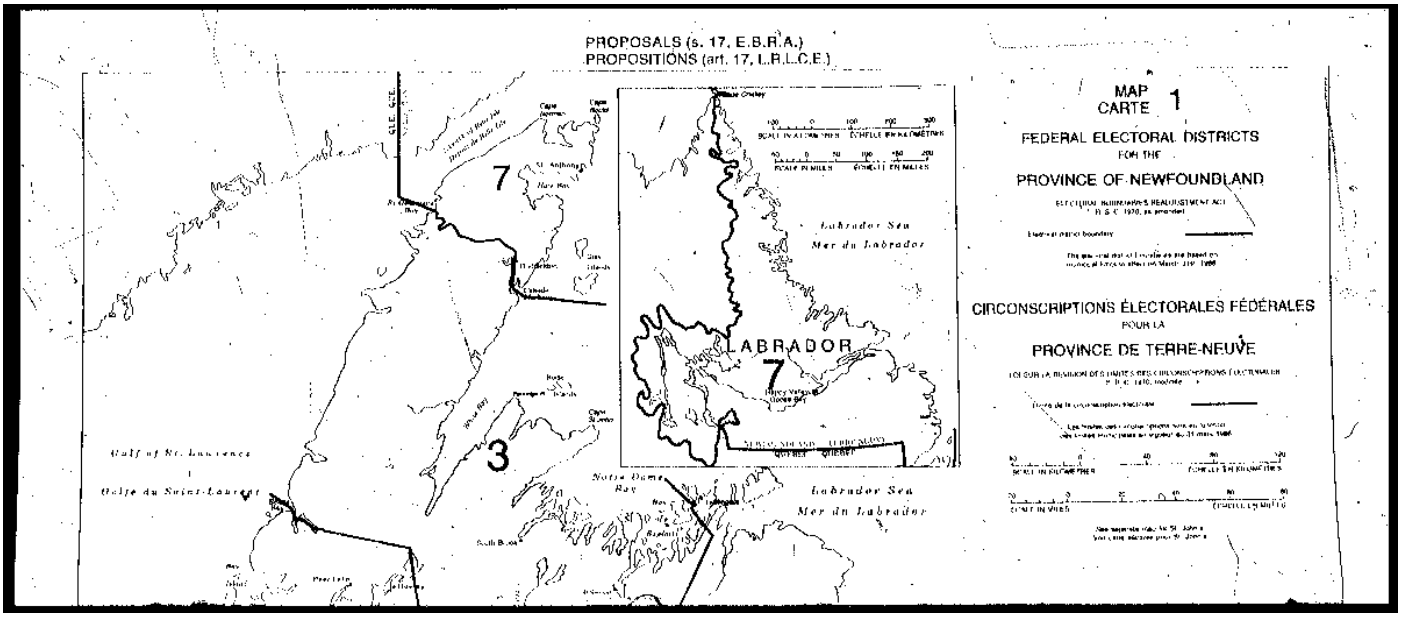
*If undelivered, return COVER ONLY to*
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

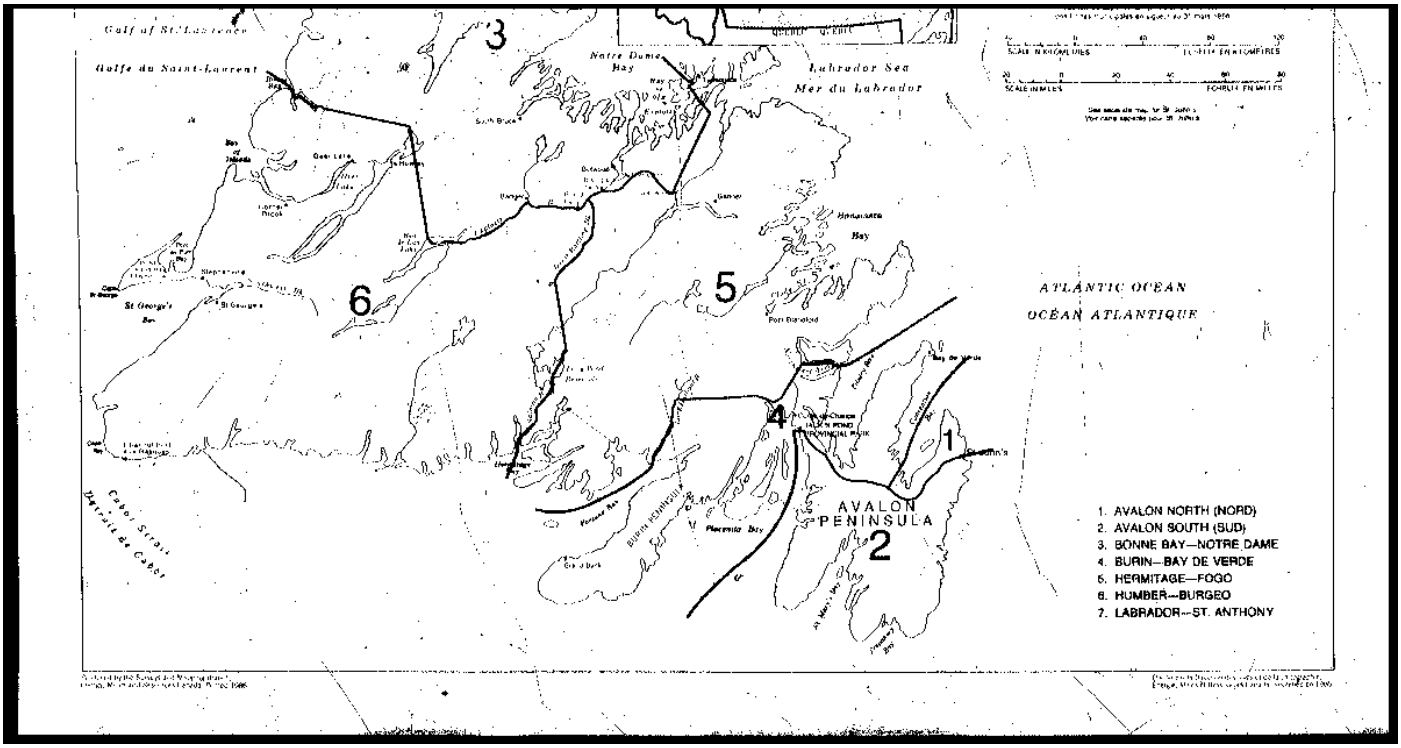
*En cas de non livraison,*
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

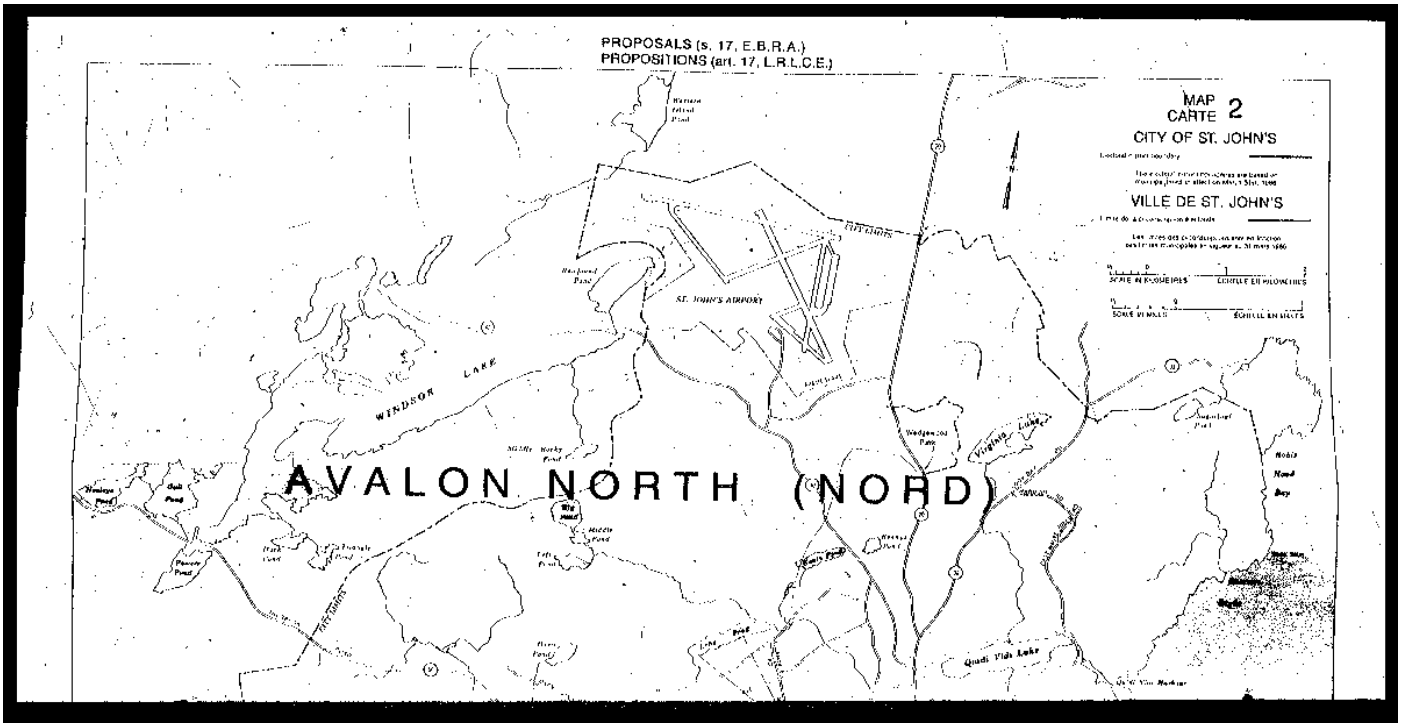


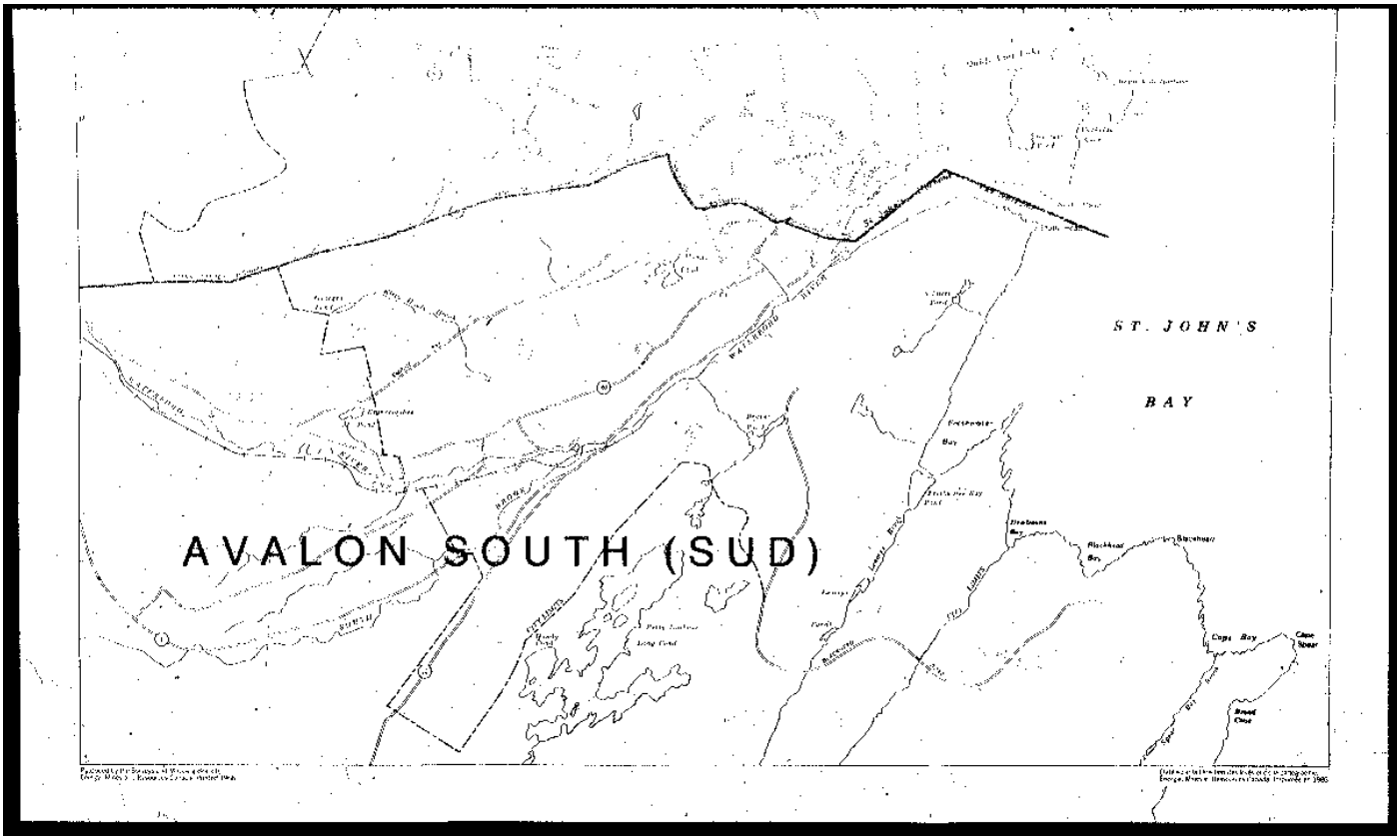

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9


PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)
PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
MAP 1
CARTE 1
FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS
FOR THE
PROVINCE OF NEWFOUNDLAND
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES
POUR LA
PROVINCE DE TERRE-NEUVE
7
3
7
LABRADOR
Gulf of St. Lawrence
Golfe du Saint-Laurent
Labrador Sea
Mer du Labrador
Notre Dame Bay
Baie Notre-Dame


Gulf of St. Lawrence
Golfe du Saint-Laurent
Labrador Sea
Mer du Labrador
Notre Dame Bay
ATLANTIC OCEAN
OCÉAN ATLANTIQUE
AVALON PENINSULA
Cabot Strait
Détroit de Cabot
1. AVALON NORTH (NORD)
2. AVALON SOUTH (SUD)
3. BONNE BAY—NOTRE DAME
4. BURIN—BAY DE VERDE
5. HERMITAGE—FOGO
6. HUMBER—BURGEO
7. LABRADOR—ST. ANTHONY


PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)
PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
MAP
CARTE 2
CITY OF ST. JOHN'S
VILLE DE ST. JOHN'S
AVALON NORTH (NORD)
WINDSOR LAKE
ST. JOHN'S AIRPORT
Quidi Vidi Lake


AVALON SOUTH (SUD)
ST. JOHN'S
BAY

# BANCA COMMERCIALE ITALIANA OF CANADA / BANQUE COMMERCIALE ITALIENNE DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | – | – |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 194 | 757 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | – |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,918 | 2,006 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 81,556 | 120,556 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | – | – |
| | *Sub-total / Sous-total* | 83,668 | 123,319 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | – | 4,723 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | – | 10,277 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | – | – |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | – |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 6,980 | 10,980 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | – | – |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | – | – |
| | *Sub-total / Sous-total* | 6,980 | 25,980 |
| *Loans / Prêts* | | | |
| 12* | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | – | – |
| | (b) To banks / A des banques | 20,068 | 20,666 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | – | – |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | – | – |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | – | – |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | – | – |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 59,942 | 155,855 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | – | – |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | – | 4,610 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | – | 1,833 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 80,010 | 182,964 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | – | 3,341 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 3,454 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 5,547 | 11,717 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 18,512 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 350,775 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | – | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | – | |
| | (c) Banks / A des banques | 6 | 3,170 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 34 | 800 |
| | (e) Others / Autres | 257 | 6,438 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | – | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | – | |
| | (c) Banks / A des banques | 15 | 63 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | – | 3,972 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | – | 6,574 |
| | (e) Others / Autres | – | 1,995 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | – | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | – | |
| | (c) Banks / A des banques | 106,531 | 162,708 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 3,343 | 36,418 |
| | (e) Others / Autres | 10,597 | 53,220 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 124,783 | 275,366 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | – 1 | 11,260 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | – | – |
| 6 | Acceptances / Acceptations | – | 3,341 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 4,451 | 8,374 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | – | – |
| | *Sub-total / Sous-total* | 4,450 | 22,975 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | – |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 643 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 60 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 50,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 900 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | – |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 831 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 52,434 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 350,775 |

# BANCA NAZIONALE DEL LAVORO OF CANADA / BANQUE NAZIONALE DEL LAVORO DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| ***Cash Resources / Liquidités*** | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2. Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3. Bank notes / Billets de banque | 2 | 3 |
| 4. Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 552 | 823 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 14,560 | 18,142 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 15,114 | 18,968 |
| ***Securities / Valeurs mobilières*** | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 3,748 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | — |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | — |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | — |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | — | — |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | 4,504 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | — | 7,252 |
| ***Loans / Prêts*** | | |
| 12. Loans, less provision for losses / Prêts, moins provision pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | — |
| (b) To banks / A des banques | — | — |
| (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| (g) To others / A d'autres personnes | 127,222 | 185,931 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| (ii) Conventional / Ordinaires | — | 404 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 127,222 | 186,335 |
| ***Other Assets / Autres éléments d'actif*** | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 26 | 26 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,333 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 1,287 | 2,118 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 3,477 |
| **TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF** | XXX | 216,032 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| ***Deposits / Dépôts*** | | |
| 1. Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | — | — |
| (d) Individuals / A des particuliers | — | — |
| (e) Others / Autres | 56 | 66 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | 90 | 145 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | — | 133 |
| (e) Others / Autres | — | 314 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | 131,390 | 171,590 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 7,151 | 8,043 |
| (e) Others / Autres | 2,038 | 11,294 |
| *Sub-total / Sous-total* | 140,725 | 191,585 |
| ***Other Liabilities / Autres éléments de passif*** | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 131 | 211 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 Acceptances / Acceptations | 26 | 26 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | — | — |
| (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 2,606 | 3,741 |
| 9. Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 2,763 | 3,978 |
| ***Subordinated Debt / Dettes subordonnées*** | | |
| 10. Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| ***Capital and Reserves / Capital et Réserves*** | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 748 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12. Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 19,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 1,000 |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | - 279 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 20,469 |
| **TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF** | XXX | 216,032 |

# BANCO CENTRAL OF CANADA / BANCO CENTRAL DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 140 | 366 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 321 | 381 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 2,131 | 12,111 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 2,572 | 12,858 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury bills / Bons du trésor | — | 1,990 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | 4,140 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | — |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | — |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | — |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | — |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | — | 6,130 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | — |
| | (b) To banks / A des banques | — | — |
| | (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 30,960 | 45,549 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | — | 401 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | 137 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 30,960 | 46,088 |
| | *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | — | — |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,196 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 321 | 1,088 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 2,284 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 67,360 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 646 | 1,115 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | — | 105 |
| | (e) Others / Autres | 264 | 1,148 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | — | — |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | — | 730 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 203 | 678 |
| | (e) Others / Autres | — | — |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 22,080 | 22,080 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 7,936 | 21,230 |
| | (e) Others / Autres | 1,859 | 6,429 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 32,988 | 53,715 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 | Acceptances / Acceptations | — | — |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | — | — |
| | (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 410 | 1,175 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 410 | 1,175 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 195 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 12,176 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 99 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 12,470 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 67,360 |

# BANK OF AMERICA CANADA / BANQUE D'AMÉRIQUE DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 6,743 | 10,708 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 10,978 | 19,665 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 18,243 | 24,489 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 35,964 | 54,862 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 22,635 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | 1,645 |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | 10,700 |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | — |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | .. | .. |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 6,975 | 65,921 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 6,975 | 100,901 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | 13,000 |
| (b) To banks / A des banques | 462 | 655 |
| (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | .. | 8,881 |
| (g) To others / A d'autres personnes | 161,295 | 341,714 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | 69,685 |
| (ii) Conventional / Ordinaires | — | 211,203 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | 61,490 |
| *Sub-total / Sous-total* | 161,757 | 706,628 |
| *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 898 | 146,398 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 2,975 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 11,699 | 26,345 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 175,718 |
| **TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF** | XXX | 1,038,109 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | 17,405 | 17,964 |
| (d) Individuals / A des particuliers | .. | — |
| (e) Others / Autres | 1,055 | 3,219 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | .. | |
| (b) Provinces / Aux provinces | .. | |
| (c) Banks / A des banques | .. | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | — | — |
| (e) Others / Autres | .. | 1,941 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | .. | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | 23,900 |
| (c) Banks / A des banques | 353,840 | 404,171 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 6,891 | 7,600 |
| (e) Others / Autres | 130,176 | 322,551 |
| *Sub-total / Sous-total* | 507,367 | 781,326 |
| *Other Liabilities / Autres Éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 182 | 8,258 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | .. | — |
| 6 Acceptances / Acceptations | 898 | 146,398 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | .. | — |
| (b) Unsecured / Non garantis | .. | — |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 4,728 | 11,575 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | .. | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 5,808 | 166,231 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 4,411 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 6,283 |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | 30,000 |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 22,317 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| (d) Retained earnings / Bénéfices mis à part | XXX | 27,541 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 90,552 |
| **TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF** | XXX | 1,038,109 |

# BANK OF BOSTON CANADA / BANQUE DE BOSTON DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 Bank notes / Billets de banque | — | — |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 786 | 932 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 4,769 | 16,879 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 5,555 | 17,811 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | — |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | — |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | — |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | — |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | — | 600 |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | — | 600 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | — |
| (b) To banks / A des banques | — | — |
| (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| (g) To others / A d'autres personnes | 35,240 | 153,305 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| (ii) Conventional / Ordinaires | — | 637 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 35,240 | 153,942 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 197 | 10,950 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,132 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 920 | 2,402 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 14,484 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 186,837 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | 1,656 | 4,171 |
| (d) Individuals / A des particuliers | — | — |
| (e) Others / Autres | 2,860 | 4,412 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | — | — |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | — | 467 |
| (e) Others / Autres | 141 | 1,353 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | — | 19,900 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 277 | 10,145 |
| (e) Others / Autres | 93,310 | 114,520 |
| *Sub-total / Sous-total* | 98,244 | 154,970 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 Acceptances / Acceptations | 197 | 10,950 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | — | — |
| (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,559 | 6,554 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 1,756 | 17,504 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,278 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 776 |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,307 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 14,363 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 186,837 |

# BANK OF CREDIT AND COMMERCE CANADA / BANQUE DE CRÉDIT ET DE COMMERCE (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 261 | 456 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 8,286 | 39,969 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 131,025 | 155,579 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 139,572 | 196,004 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 48,301 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | — |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | 510 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | — | — |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | — | 48,811 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | — |
| | (b) To banks / A des banques | — | — |
| | (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 62,088 | 136,709 |
| 13 | Mortgages, less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | — | — |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 62,088 | 136,709 |
| | *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 4,818 | 25,578 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 3,063 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 5,388 | 7,997 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 36,038 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 417,562 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 3,007 | 19,324 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 215 | 604 |
| | (e) Others / Autres | 1,443 | 6,807 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | — | — |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 2,792 | 7,221 |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | — | — |
| | (e) Others / Autres | — | — |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 23,689 | 38,271 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 39,697 | 72,967 |
| | (e) Others / Autres | 34,037 | 160,413 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 104,880 | 305,607 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 37,558 | 46,103 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 4,818 | 25,578 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | — | — |
| | (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 38 | 41,799 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 42,414 | 83,480 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,436 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 25,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,039 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 28,475 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 417,562 |

# BANK HAPOALIM (CANADA) / BANQUE HAPOALIM (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | - | ... |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | ... | ... |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 29 | 59 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | ... | ... |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,010 | 2,174 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 5,944 | 19,444 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | - | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 6,983 | 21,677 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | - | 12,244 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | ... | ... |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | ... | ... |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | ... | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | ... | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 6,912 | 6,912 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | - | ... |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 6,912 | 19,156 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / *Au jour le jour, à vue ou à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières*, garantis | ... | ... |
| (b) To banks / A des banques | — | — |
| (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | ... | ... |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | ... | ... |
| (g) To others / A d'autres personnes | 55,154 | 99,475 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| (ii) Conventional / Ordinaires | — | — |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 55,154 | 99,475 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements du client en contrepartie d'acceptations | — | — |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 93 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 1,092 | 1,642 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 1,735 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 142,043 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | |
| (c) Banks / A des banques | 29 | 499 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 13 | 14 |
| (e) Others / Autres | 480 | 1,397 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (c) Banks / A des banques | ... | ... |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | ... | 429 |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 250 | 5,788 |
| (e) Others / Autres | 256 | 3,005 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (c) Banks / A des banques | 49,365 | 49,665 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 7,640 | 33,120 |
| (e) Others / Autres | 4,692 | 32,197 |
| *Sub-total / Sous-total* | 62,825 | 126,114 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 940 | 1,817 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | ... | ... |
| 6 Acceptances / Acceptations | ... | ... |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | ... | |
| (b) Unsecured / Non garantis | ... | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 998 | 2,178 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participations minoritaires dans les filiales | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 1,938 | 3,995 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | ... |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,461 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | ... |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | ... |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | ... |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 473 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 11,934 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 142,043 |

# BANK LEUMI LE-ISRAEL (CANADA) / BANQUE LEUMI LE-ISRAEL (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| ***Cash Resources / Liquidités*** | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 101 | 565 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 3,470 | 6,961 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 1,382 | 11,180 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 4,953 | 18,726 |
| ***Securities / Valeurs mobilières*** | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 5,066 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | 89 |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | — |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | — |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | — | — |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 1,445 | 5,975 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 1,445 | 11,130 |
| ***Loans / Prêts*** | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | — |
| (b) To banks / A des banques | — | — |
| (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| (g) To others / A d'autres personnes | 57,115 | 106,369 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| (ii) Conventional / Ordinaires | — | — |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 57,115 | 106,369 |
| ***Other Assets / Autres éléments d'actif*** | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 15 | 47 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,303 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 1,463 | 2,506 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 3,855 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 140,000 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| ***Deposits / Dépôts*** | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | 2,046 | 3,875 |
| (d) Individuals / A des particuliers | — | 947 |
| (e) Others / Autres | 340 | 4,064 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | — | — |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 1,844 | 6,177 |
| (e) Others / Autres | 26 | 1,578 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | 14,785 | 17,985 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 24,928 | 56,448 |
| (e) Others / Autres | 9,847 | 33,340 |
| *Sub-total / Sous-total* | 54,016 | 124,214 |
| ***Other Liabilities / Autres éléments de passif*** | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 1,906 | 7,132 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 Acceptances / Acceptations | 15 | 47 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | — | — |
| (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 503 | 1,153 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 2,506 | 8,332 |
| ***Subordinated Debt / Dettes subordonnées*** | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| ***Capital and Reserves / Capital et Réserves*** | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 181 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 258 |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | −2,905 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 7,534 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 140,000 |

# THE BANK OF TOKYO CANADA / BANQUE DE TOKYO DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 242 | 430 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 9,226 | 9,265 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 2,073 | 22,168 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 2,082 | 3,992 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 13,623 | 35,855 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | 6,167 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 750 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 2,000 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | — | 8,917 |
| *Loans / Prêts* | | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | 9,676 | 20,676 |
| | (b) To banks / A des banques | 218 | 230 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 15,239 | 15,739 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | 1,400 |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | 6,618 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 302,584 | 519,083 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | — | — |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 327,717 | 563,246 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 10,957 | 32,316 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 2,869 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,756 | 5,988 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 41,173 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 649,191 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 12,654 | 21,227 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 2 | 855 |
| | (e) Others / Autres | 6,711 | 20,428 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | — | — |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | — | 4,231 |
| | (e) Others / Autres | — | 4,016 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | 3,000 |
| | (c) Banks / A des banques | 155,749 | 164,749 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 6,566 | 17,878 |
| | (e) Others / Autres | 157,373 | 317,758 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 339,459 | 554,142 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 10,957 | 32,316 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | — | — |
| | (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 8,895 | 16,511 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 19,852 | 48,827 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 10,599 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 28,366 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 927 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 6,330 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 46,222 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 649,191 |

# BANQUE NATIONALE DE PARIS (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | .. | .. |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | .. | .. |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 134 | 354 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | .. | .. |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 3,924 | 3,924 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 175,083 | 285,519 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 2,413 | 9,337 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 176,730 | 299,134 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury bills / Bons du trésor | .. | 32,588 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | .. | .. |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | .. | .. |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | 6,921 | 6,921 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | .. | 5,778 |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | .. | 1 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 4,805 | 67,355 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | .. | .. |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | .. | .. |
| | *Sub-total / Sous-total* | 11,726 | 112,643 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | 691 | 10,691 |
| | (b) To banks / A des banques | .. | 5,586 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | .. | .. |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | .. | 634 |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | .. | .. |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | .. | .. |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 131,622 | 596,458 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | .. | .. |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | .. | 7,663 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | .. | 17,682 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 132,313 | 638,710 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 5,380 | 139,936 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 5,163 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 2,092 | 17,414 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 182,513 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 1,233,000 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | .. | .. |
| | (b) Provinces / Aux provinces | .. | .. |
| | (c) Banks / A des banques | 50,374 | 60,818 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 1,948 | 8,312 |
| | (e) Others / Autres | 20,790 | 55,285 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | .. | .. |
| | (b) Provinces / Aux provinces | .. | .. |
| | (c) Banks / A des banques | .. | .. |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 17 | 2,565 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 627 | 710 |
| | (e) Others / Autres | 2,682 | 11,542 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | .. | .. |
| | (b) Provinces / Aux provinces | .. | 6,200 |
| | (c) Banks / A des banques | 39,553 | 41,453 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 84,551 | 156,069 |
| | (e) Others / Autres | 259,442 | 645,156 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 459,984 | 988,110 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | .. | .. |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | .. | .. |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 5,380 | 139,936 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | .. | .. |
| | (b) Unsecured / Non garantis | .. | .. |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 4,216 | 13,892 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | .. | .. |
| | *Sub-total / Sous-total* | 9,596 | 173,828 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | .. | .. |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 7,792 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 16 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | .. |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 49,658 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 9,336 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | .. |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 4,266 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 71,062 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 1,233,000 |

# BARCLAYS BANK OF CANADA / BANQUE BARCLAYS DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | |
| 2 Other coins / Autres pièces de monnaie | — | |
| 3 Bank notes / Billets de banque | ... | |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | ... | |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 2,968 | 30,747 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 50,934 | 100,934 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 53,902 | 131,181 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | ... | 73,314 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | ... | ... |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | ... | ... |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | ... | ... |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | ... | ... |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | ... | 5,201 |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 23,978 | 47,732 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | ... | ... |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 23,978 | 126,247 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | ... | ... |
| (b) To banks / A des banques | 23,766 | 30,158 |
| (c) To provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | ... | ... |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | ... | ... |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | 321 | 53,704 |
| (g) To others / A d'autres personnes | 342,950 | 736,734 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | ... | ... |
| (ii) Conventional / Ordinaires | 7,123 | 48,893 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | 12,560 | 106,831 |
| *Sub-total / Sous-total* | 386,720 | 976,320 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 3,062 | 443,070 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 4,817 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 4,738 | 14,623 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 462,510 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 1,716,258 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (c) Banks / A des banques | 7,353 | 23,777 |
| (d) Individuals / A des particuliers | ... | ... |
| (e) Others / Autres | ... | ... |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | ... |
| (c) Banks / A des banques | — | ... |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | ... | ... |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | ... | ... |
| (e) Others / Autres | ... | 3,000 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | 2,000 |
| (c) Banks / A des banques | 124,812 | 179,812 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 16,838 | 28,403 |
| (e) Others / Autres | 466,036 | 866,459 |
| *Sub-total / Sous-total* | 615,039 | 1,103,451 |
| *Other Liabilities / Autres éléments du passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 2,276 | 71,183 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | ... | ... |
| 6 Acceptances / Acceptations | 3,062 | 443,070 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | ... | ... |
| (b) Unsecured / Non garantis | ... | ... |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 4,636 | 24,834 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 9,974 | 539,087 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | ... |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 7,262 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | ... |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | ... |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 50,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| (c) General reserves / Réserves générales | XXX | ... |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 16,458 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 73,720 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 1,716,258 |

# THE CHASE MANHATTAN BANK OF CANADA / BANQUE CHASE MANHATTAN DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 1 | 1 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 2,191 | 6,950 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 34,924 | 60,927 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 37,116 | 67,880 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 44,707 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 18,568 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | 5,841 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 690 | 690 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 690 | 69,806 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | — | 1,363 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 3,489 | 58,489 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Loans receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | 142 | 14,085 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 59,264 | 171,540 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurée sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 62,895 | 227,477 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 6,507 | 123,907 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 995 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,633 | 8,928 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 133,830 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 498,993 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 3,719 | 15,703 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | — | 37 |
| | (e) Others / Autres | 11,988 | 13,944 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 10,981 |
| | (c) Banks / A des banques | 19,843 | 100,655 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 5,928 | 12,353 |
| | (e) Others / Autres | 107,847 | 164,684 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 147,325 | 318,357 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 2 | 5,926 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 6,507 | 123,907 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,199 | 6,458 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 7,708 | 136,291 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,116 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 1,196 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 35,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 6,033 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 44,345 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 498,993 |

# CHEMICAL BANK OF CANADA / BANQUE CHEMICAL DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | $ Total |
|---|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,903 | 2,922 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 14,539 | 38,648 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 779 | 1,666 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 15,663 | 43,236 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 9,812 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 7,912 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | 16,558 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 72,089 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 33,564 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 140,676 |
| *Loans / Prêts* | | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | 19,214 | 69,064 |
| | (b) To banks / A des banques | | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 1,396 | 1,396 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | 520 | 35,431 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 135,716 | 702,343 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 2,443 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 156,846 | 810,693 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 126,500 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,576 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 4,020 | 12,350 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 140,426 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 1,355,235 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 1,014 | 1,014 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 1 | 66 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 7 | 8 |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | | 1 |
| | (e) Others / Autres | 308 | 2,135 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 5,800 |
| | (c) Banks / A des banques | 25,442 | 32,442 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 180 | 2,042 |
| | (e) Others / Autres | 672,982 | 867,484 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 697,934 | 908,992 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 126,500 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 11,850 | 41,342 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 11,850 | 167,842 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 5,967 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 50,100 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 2,016 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 12,318 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 70,401 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 1,355,235 |

# CITIBANK CANADA / CITIBANQUE CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | -- | -- |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | - | - |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 214 | 315 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | - | - |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 30,548 | 55,736 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 233,868 | 322,992 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | -- | -- |
| *Sub-total / Sous-total* | 264,630 | 379,043 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 286,125 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 20,646 |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | 111,027 |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | 0 | 33,675 |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | 14,563 | 14,569 |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 35,984 |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 8,739 | 93,391 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 23,302 | 599,161 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | 54,990 |
| (b) To banks / A des banques | 90,350 | 36,126 |
| (c) To provinces / Aux provinces | 3,687 | 3,687 |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | 118 |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | 23,764 | 605,896 |
| (g) To others / A d'autres personnes | 966,764 | 1,705,943 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | 19,467 |
| (ii) Conventional / Ordinaires | 971 | 169,981 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | 151,842 | 329,699 |
| *Sub-total / Sous-total* | 1,178,878 | 2,919,927 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 6,807 | 388,666 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 21,141 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 16,010 | 176,483 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 586,292 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 4,434,629 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | 42 |
| (c) Banks / A des banques | 53,596 | 104,962 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (e) Others / Autres | 3,354 | 24,966 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | 2,112 |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | 362 |
| (e) Others / Autres | 9,675 | 33,368 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | 5,100 |
| (c) Banks / A des banques | 146,935 | 148,564 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 117 | 6,464 |
| (e) Others / Autres | 2,272,694 | 3,012,475 |
| *Sub-total / Sous-total* | 2,490,371 | 3,343,363 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | 6,807 | 388,666 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements des filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | 1,389 |
| (b) Unsecured / Non garantis | | 24,208 |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 60,157 | 437,017 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 66,964 | 851,280 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 28,042 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 3,076 |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | 76,327 |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 41,325 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 91,214 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 210,984 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 4,434,629 |

# COMERICA BANK CANADA / BANQUE COMERICA DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | ... | ... |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | ... | ... |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | - | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | | |
| | (b) Other balances / Autres soldes | | 464 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 464 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 13,960 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 13,960 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Loans receivables / Créances provenant du financement des baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | | |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 184 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | | 786 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 970 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 15,374 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | ... |
| | (c) Banks / A des banques | ... | ... |
| | (d) Individuals / A des particuliers | ... | ... |
| | (e) Others / Autres | ... | ... |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | ... | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | ... | |
| | (c) Banks / A des banques | ... | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | ... | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | ... |
| | (d) Individuals / A des particuliers | ... | ... |
| | (e) Others / Autres | | ... |
| | *Sub-total / Sous-total* | ... | ... |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | | 60 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 60 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,096 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 3 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | - |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 12,900 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | ... |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | ... |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 731 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 15,314 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 15,374 |

# CONTINENTAL ILLINOIS BANK (CANADA) / BANQUE CONTINENTALE D'ILLINOIS (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| ***Cash Resources / Liquidités*** | | |
| 1 Gold coin and gold fine silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | — |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 Bank notes / Billets de banque | ... | ... |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | ... | ... |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,872 | 1,877 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 2,765 | 28,052 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 4,637 | 29,929 |
| ***Securities / Valeurs mobilières*** | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | ... | 9,911 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | ... | ... |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | ... | ... |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | ... | ... |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | ... | ... |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | ... | ... |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | ... | ... |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | ... | ... |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | ... | 9,911 |
| ***Loans / Prêts*** | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | 6,082 | 21,045 |
| (b) To banks / A des banques | ... | ... |
| (c) To provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | ... | ... |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | ... | ... |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | ... | ... |
| (g) To others / A d'autres personnes | 21,153 | 209,184 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | ... | ... |
| (ii) Conventional / Ordinaires | ... | 80 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 27,235 | 230,309 |
| ***Other Assets / Autres éléments d'actif*** | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | ... | ... |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 738 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 738 | 3,034 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 3,772 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 273,921 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| ***Deposits / Dépôts*** | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (c) Banks / A des banques | ... | ... |
| (d) Individuals / A des particuliers | ... | ... |
| (e) Others / Autres | ... | ... |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (c) Banks / A des banques | ... | ... |
| (d) Individuals / A des particuliers | ... | ... |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | ... | ... |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | ... | ... |
| (e) Others / Autres | ... | ... |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | ... | ... |
| (b) Provinces / Aux provinces | ... | ... |
| (c) Banks / A des banques | 135,465 | 159,965 |
| (d) Individuals / A des particuliers | ... | 1,253 |
| (e) Others / Autres | 40,334 | 66,452 |
| *Sub-total / Sous-total* | 175,799 | 227,670 |
| ***Other Liabilities / Autres éléments de passif*** | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | ... | 6 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | ... | ... |
| 6 Acceptances / Acceptations | ... | ... |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | ... | ... |
| (b) Unsecured / Non garantis | ... | ... |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 904 | 2,794 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | ... | ... |
| *Sub-total / Sous-total* | 904 | 2,800 |
| ***Subordinated Debt / Dettes subordonnées*** | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | ... | ... |
| ***Capital and Reserves / Capital et Réserves*** | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 14,955 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 21,965 |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | ... |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 76,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 6,923 |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | ... |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 3,514 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 43,451 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 273,921 |

# CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | - |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | - |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | - |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | - |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 269 | 545 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 6,547 | 8,522 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 6,816 | 9,067 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 1,736 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 8,300 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 15,958 | 39,821 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 15,958 | 92,058 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, unsecured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 1,506 | 1,506 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 907 | 907 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant de financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 42,017 | 187,146 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 352 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | 1,253 | 19,455 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 45,703 | 209,466 |
| | *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements du clients en contrepartie d'acceptations | | 33,000 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, mobilier et matériel, moins amortissements accumulés | XXX | 292 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 479 | 2,992 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 36,284 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 348,875 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | - | 12 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 27 | 35 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 126,137 | 171,356 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 1,809 | 2,457 |
| | (e) Others / Autres | 8,803 | 108,046 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 136,776 | 281,904 |
| | *Other Liabilities / Autres Éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 33,000 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,212 | 3,577 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 1,212 | 36,577 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,429 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 20,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,965 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 24,394 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 346,873 |

# CRÉDIT LYONNAIS CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 41 | 147 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 2 111 | 2 289 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 78 901 | 131 013 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 3 | 316 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 81 166 | 133 765 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 9 411 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 926 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | 11 470 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | 1 356 | 1 902 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 2 019 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 1 356 | 14 748 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provision pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 16 242 | 19 346 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 3 489 | 3 489 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 257 057 | 365 848 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provision pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 1 561 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 276 788 | 390 250 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 91 | 278 033 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 8 517 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 2 998 | 3 181 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 293 731 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 1 032 514 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 92 | 7 235 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 14 | 26 |
| | (e) Others / Autres | 394 | 4 551 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | 2 911 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 1 000 |
| | (c) Banks / A des banques | 71 497 | 79 997 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 4 559 | 8 594 |
| | (e) Others / Autres | 191 293 | 586 816 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 470 249 | 696 196 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 91 | 278 033 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 8 354 | 15 646 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 8 445 | 293 719 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | 16 500 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 11 447 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 32 900 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2 332 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 46 119 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 1 032 514 |

# CREDIT SUISSE CANADA / CRÉDIT SUISSE CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Reserves / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | – | – |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | – | – |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 133 | 151 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | – | – |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,160 | 1,155 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 190,032 | 196,132 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | – | – |
| *Sub-total / Sous-total* | 191,305 | 197,438 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | – | – |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | – | – |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | – | – |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | – | – |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | – | – |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | – | – |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 12,402 | 19,848 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | – | – |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | – | – |
| *Sub-total / Sous-total* | 12,402 | 19,848 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | – | – |
| (b) To banks / A des banques | – | 200 |
| (c) To provinces / Aux provinces | – | – |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | – | – |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | – | – |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | – | – |
| (g) To others / A d'autres personnes | 457,566 | 697,984 |
| 13 Mortgage loan provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | – | – |
| (ii) Conventional / Ordinaires | – | – |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | – | – |
| *Sub-total / Sous-total* | 457,566 | 698,184 |
| *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | – | 51,700 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,581 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 7,178 | 9,065 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 62,346 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 977,816 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 4,555 | 10,945 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 226 | 849 |
| (e) Others / Autres | 730 | 1,916 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 15,421 | 15,421 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 201 | 696 |
| (e) Others / Autres | 51 | 279 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 289,137 | 294,637 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 24,033 | 58,956 |
| (e) Others / Autres | 410,000 | 485,858 |
| *Sub-total / Sous-total* | 744,141 | 869,505 |
| *Other Liabilities / Autres Éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 721 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | | 51,700 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 6,964 | 10,327 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 6,964 | 62,748 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôts | XXX | 7,724 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 30,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,839 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 45,563 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 977,816 |

# DAI-ICHI KANGYO BANK (CANADA) / BANQUE DAI-ICHI KANGYO (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | .. | .. |
| 3 Bank notes / Billets de banque | .. | .. |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | .. | .. |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 5,848 | 15,153 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 133,876 | 145,708 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | .. | .. |
| *Sub-total / Sous-total* | 139,724 | 160,861 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 3,483 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de société associée | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub-total / Sous-total* | | 3,483 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| (b) To banks / A des banques | | 3,943 |
| (c) To provinces / Aux provinces | 18,439 | 18,439 |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Loans receivables / Créances provenant du financement de leurs finances | | |
| (g) To others / A d'autres personnes | 148,034 | 224,152 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 166,473 | 270,534 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 1,350 | 50,487 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 560 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 2,017 | 3,943 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 53,990 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 488,868 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 4,083 | 12,606 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (e) Others / Autres | 1,174 | 3,922 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | 7 |
| (e) Others / Autres | 83 | 84 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 114,211 | 132,911 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 1,584 | 4,977 |
| (e) Others / Autres | 219,489 | 242,817 |
| *Sub-total / Sous-total* | 340,644 | 397,346 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 578 | 1,372 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | 1,350 | 50,487 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 2,306 | 3,353 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| 3 *Sub-total / Sous-total* | 4,334 | 61,216 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,499 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 25,755 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,534 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 30,808 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 488,868 |

# DEUTSCHE BANK (CANADA)

## ASSETS / ACTIF
(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autre banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 703 | 1,153 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 141,338 | 216,138 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 142,041 | 217,691 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 4,849 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 13,000 |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 4,000 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de filiales associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub-total / Sous-total* | | 21,849 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| (b) To banks / A des banques | 16 | 114 |
| (c) To provinces / Aux provinces | | |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Lease receivables / Créances provenant de financement de baux financiers | | |
| (g) To others / A d'autres personnes | 130,939 | 213,190 |
| 13 Mortgages, less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| (ii) Conventional / Ordinaires | | 618 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | 198 |
| *Sub-total / Sous-total* | 130,955 | 214,960 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 10,700 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,189 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 1,061 | 3,394 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 15,283 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 469,783 |

## LIABILITIES / PASSIF
(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 1,688 | 3,835 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 20 | 103 |
| (e) Others / Autres | 693 | 1,017 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | 195 |
| (e) Others / Autres | 1 | 2,218 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 245,452 | 270,952 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 22,716 | 46,196 |
| (e) Others / Autres | 18,961 | 91,739 |
| *Sub-total / Sous-total* | 289,535 | 422,255 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | | 10,700 |
| 7 Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 2,596 | 5,971 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 2,596 | 16,671 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 5,438 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 20,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 5,000 |
| (c) General reserves / Réserves générales | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,619 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 30,857 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 469,783 |

# DRESDNER BANK CANADA / BANQUE DRESDNER DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | 4 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,384 | 1,722 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 80,717 | 129,367 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 82,101 | 131,093 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 7,688 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 34,321 | 34,416 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 34,321 | 39,104 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en et courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 2,765 | 2,765 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 96,105 | 146,969 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provision pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 862 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 98,870 | 150,596 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 5,000 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 994 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 10,313 | 18,485 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 24,479 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 405,272 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 319 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 334 | 499 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 190,775 | 211,175 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 7,652 | 12,619 |
| | (e) Others / Autres | 76,681 | 135,069 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 275,362 | 361,681 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 5,000 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 3,212 | 10,071 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participations minoritaires dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 3,212 | 15,071 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,275 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 70,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 5,000 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,245 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 78,520 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 405,272 |

# FIRST INTERSTATE BANK OF CANADA / BANQUE FIRST INTERSTATE DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,561 | 1,561 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | | 3,161 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 1,561 | 4,724 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de société associée | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | 1,102 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 33,373 | 104,497 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 935 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 33,373 | 106,534 |
| | *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 195 | 21,634 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 911 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,234 | 3,836 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 25,381 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 136,639 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 20 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 162 | 605 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 11,054 | 15,054 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 216 | 493 |
| | (e) Others / Autres | 59,881 | 73,568 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 71,313 | 89,740 |
| | *Other Liabilities / Autres Éléments du passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 1,857 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 195 | 21,634 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments du passif | 158 | 1,565 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 353 | 25,056 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,380 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 20,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 563 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 21,943 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 136,639 |

# THE FIRST NATIONAL BANK OF CHICAGO (CANADA) / LA PREMIÈRE BANQUE NATIONALE DE CHICAGO (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 159 | 186 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 1,387 | 14,687 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 1,546 | 14,873 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 9,769 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub-total / Sous-total* | | 9,769 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| (b) To banks / A des banques | | 4,005 |
| (c) To provinces / Aux provinces | | |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | 1,660 |
| (g) To others / A d'autres personnes | 87,470 | 143,561 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 87,470 | 149,226 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,093 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 691 | 2,155 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 3,248 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 177,116 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | 1 | 48 |
| (c) Banks / A des banques | | 4,026 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (e) Others / Autres | 1,622 | 4,040 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| (e) Others / Autres | | |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 1,526 | 10,176 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (e) Others / Autres | 90,437 | 136,134 |
| *Sub-total / Sous-total* | 93,636 | 154,614 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 16 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | | |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 51 | 786 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 51 | 822 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,910 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 15,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 3,730 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 21,640 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 177,116 |

# FUJI BANK CANADA / BANQUE FUJI DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 4 | 9 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 2,493 | 2,612 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 65,478 | 74,195 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 138 | 228 |
| | *Sub total / Sous total* | 68,113 | 77,044 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 1,284 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 14,478 | 14,478 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous total* | 14,478 | 15,762 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 2,457 | 2,463 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 12,856 | 12,856 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | 103 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 113,753 | 276,433 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 8,446 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | 9,876 |
| | *Sub total / Sous total* | 128,066 | 310,179 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 4,168 | 44,168 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 795 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,479 | 1,916 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 52,879 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 478,564 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 5,566 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 7 | 42 |
| | (e) Others / Autres | 204 | 4,583 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | 151 |
| | (e) Others / Autres | | 106 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 281,087 | 314,087 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 14 | 450 |
| | (e) Others / Autres | 7,298 | 58,447 |
| | *Sub total / Sous total* | 288,610 | 379,432 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 4,168 | 44,168 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,967 | 22,133 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous total* | 6,135 | 66,295 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 4,552 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 20,843 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 1,151 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 4,285 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 33,837 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 478,564 |

# HANIL BANK CANADA / BANQUE HANIL DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Reserves / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and other bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 9 | 31 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 364 | 554 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 15,719 | 16,119 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| *Sub total / Sous-total* | 16,112 | 16,704 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 491 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub total / Sous-total* | | 491 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières garantis | | |
| (b) To banks / A des banques | | |
| (c) To provinces / Aux provinces | | |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| (g) To others / A d'autres personnes | 8,269 | 55,583 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| (b) Non residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| *Sub total / Sous-total* | 8,269 | 55,583 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 538 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 126 | 1,353 |
| *Sub total / Sous-total* | XXX | 1,891 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 74,671 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 46,804 | 47,964 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | 38 |
| (e) Others / Autres | 83 | 1,312 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | | |
| (e) Others / Autres | 14 | 14 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 12 | 8,712 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 5,986 | 6,096 |
| (e) Others / Autres | 144 | 4,661 |
| *Sub total / Sous-total* | 53,241 | 68,697 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 191 | 208 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | | |
| 7 Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 54 | 141 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| *Sub total / Sous-total* | 249 | 353 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,756 |
| (b) Tax paid appropriations / Taxables d'impôt | XXX | |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 146 |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,960 |
| *Sub total / Sous-total* | XXX | 5,421 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 74,671 |

# HONGKONG BANK OF CANADA / BANQUE HONGKONG DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 221 | 624 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 7,079 | 7,105 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 125,540 | 149,288 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 132,840 | 157,017 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 24,064 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 1 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 2,946 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 26,911 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en valeurs mobilières garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | | 237 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | 7,907 |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 36,133 | 369,868 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | 6,494 | 22,824 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | 15,787 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 69,227 | 411,631 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 24,400 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 2,498 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,124 | 11,609 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 38,507 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 634,118 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 228 | 1,286 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 19 | 344 |
| | (e) Others / Autres | 1,134 | 8,183 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 462 |
| | (c) Banks / A des banques | | 291 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 89 | 7,394 |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | 11,992 | 28,639 |
| | (e) Others / Autres | 2,316 | 7,671 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 22,275 |
| | (c) Banks / A des banques | 171,605 | 192,305 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 101,277 | 194,129 |
| | (e) Others / Autres | 9,992 | 118,360 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 298,513 | 581,119 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 5,088 | 563 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 24,400 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 4,414 | 8,899 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 9,502 | 33,861 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | 4,500 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 741 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 721 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 30,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,375 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 34,018 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 634,118 |

# THE INDUSTRIAL BANK OF JAPAN (CANADA) / BANQUE INDUSTRIELLE DU JAPON (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | 1 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 603 | 895 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 103,158 | 109,951 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous total* | 103,761 | 110,847 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 14,795 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières à leur valeur amortie | 6,911 | 6,911 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous total* | 6,911 | 21,706 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short term to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 36,813 | 45,263 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 1,605 | 1,605 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | 2,890 |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant de financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 154,715 | 214,173 |
| 13 | Mortgages, less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub total / Sous total* | 193,133 | 263,930 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 10,100 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 211 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 4,844 | 6,005 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 24,176 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 420,859 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 93 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 484 | 625 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 161,851 | 189,851 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 141,641 | 181,916 |
| | *Sub total / Sous total* | 303,992 | 371,485 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 781 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 10,100 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements des filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities - Autres éléments de passif | 4,015 | 5,006 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participations minoritaires dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous total* | 4,015 | 21,387 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Affectations aux déductions d'impôt | XXX | 1,860 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émis et entièrement versé | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 20,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,129 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 24,989 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 420,859 |

# INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK OF CATHAY (CANADA) / BANQUE INTERNATIONALE DE COMMERCE DE CATHAY (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | 5 |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 62 | 135 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 2,699 | 3,143 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 40,225 | 48,765 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous total* | 42,986 | 52,048 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivent à échéance dans les trois ans | | 1,995 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières à leur valeur amortie | | |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous total* | | 1,995 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 2,402 | 2,402 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 4,295 | 4,900 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non residential / Sur des immeubles non résidentiels | | 2,138 |
| | *Sub total / Sous total* | 6,697 | 9,440 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 16 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,085 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,403 | 1,893 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 2,993 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 66,476 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 728 | 2,282 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 613 | 660 |
| | (e) Others / Autres | 2,758 | 3,164 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 203 | 421 |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | 24 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 32,917 | 32,917 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 7,806 | 8,716 |
| | (e) Others / Autres | 1,006 | 1,460 |
| | *Sub total / Sous total* | 46,031 | 49,641 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 3,688 | 3,744 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 16 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,441 | 2,180 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous total* | 5,129 | 5,940 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 149 |
| | (b) Tax paid appropriations / Taxées d'impôt | XXX | 6 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock issued and fully paid / Capital-actions émis et entièrement versé | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 900 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 234 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 10,889 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 66,476 |

# IRVING BANK CANADA / BANQUE IRVING DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 2,443 | 3,515 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 46,860 | 48,848 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 49,303 | 52,363 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 20 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivent à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 11,836 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous-total* | | 11,856 |
| *Loans / Prêts* | | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | 8,240 | 8,240 |
| | (b) To banks / A des banques | 164 | 4,944 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 3,838 | 50,637 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 12,221 | 63,821 |
| *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 448 | 14,948 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, mobilier et matériel, moins amortissements accumulés | XXX | 789 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 236 | 1,151 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 16,890 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 146,920 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 1,176 | 2,856 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | - | 46 |
| | (e) Others / Autres | 2,556 | 3,409 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 49 | 867 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | 1,413 | 1,418 |
| | (e) Others / Autres | 45 | 331 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 38,384 | 49,384 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 11,100 | 11,100 |
| | (e) Others / Autres | 19,815 | 40,930 |
| | *Sub total / Sous-total* | 74,740 | 110,343 |
| *Other Liabilities / Autres Éléments de passif* | | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 51 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 448 | 14,948 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 235 | 1,251 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 683 | 16,250 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,413 |
| | (b) Tax taxed appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 15,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 900 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,414 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 30,327 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 146,920 |

# ISRAEL DISCOUNT BANK OF CANADA / BANQUE ISRAËL DISCOUNT DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 92 | 165 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 587 | 851 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 11,611 | 53,753 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 12,290 | 54,769 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 5,871 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 25 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 2,779 | 2,779 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 2,779 | 8,675 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | | 3,930 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant de financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 5,996 | 28,212 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 5,996 | 30,142 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 650 | 650 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, mobilier et matériel, moins amortissements accumulés | XXX | 349 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 332 | 1,142 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 2,141 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 95,707 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 3,787 | 5,006 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 51 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 101 | 621 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 487 | 2,169 |
| | (e) Others / Autres | 592 | 2,391 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 2,900 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 3,281 | 16,180 |
| | (e) Others / Autres | 12,830 | 33,555 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 21,078 | 82,281 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 136 | 1,096 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 650 | 650 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 91 | 749 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 883 | 2,495 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 702 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 227 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 10,929 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 95,707 |

# KOREA EXCHANGE BANK OF CANADA / BANQUE DE CHANGE DE CORÉE DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Reserves / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 43 | 134 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,146 | 1,157 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 16,588 | 23,103 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| *Sub total / Sous-total* | 17,777 | 24,394 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 1,471 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 1,383 | 1,483 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub total / Sous-total* | 1,383 | 2,854 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières garantis | | |
| (b) To banks / A des banques | | |
| (c) To provinces / Aux provinces | | |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| (g) To others / A d'autres personnes | 23,387 | 81,763 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| (ii) Conventional / Ordinaires | | 2,166 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | 22,880 |
| *Sub total / Sous-total* | 23,387 | 106,809 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 75 | 75 |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,660 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 544 | 1,243 |
| *Sub total / Sous-total* | XXX | 3,002 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 146,238 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 1,104 | 1,122 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | 514 |
| (e) Others / Autres | 158 | 4,196 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | 981 |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 807 | 1,606 |
| (e) Others / Autres | 64 | 143 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 34,599 | 90,099 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 7,119 | 26,303 |
| (e) Others / Autres | 164 | 5,359 |
| *Sub total / Sous-total* | 44,015 | 132,449 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 166 | 1,967 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | 75 | 75 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 101 | 1,833 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| *Sub total / Sous-total* | 322 | 3,875 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,496 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 918 |
| *Sub total / Sous-total* | XXX | 12,414 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 146,238 |

# LLOYDS BANK CANADA / BANQUE LLOYDS DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 421 | 421 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 37,598 | 37,011 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous total* | 38,019 | 37,432 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury bills / Bons du trésor | | 19,183 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous total* | | 19,183 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 3,672 | 21,186 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 24,616 | 24,616 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Loan receivables / Créances provenant du financement de biens financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 171,447 | 114,[illegible] |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 449 |
| | (b) Non residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub total / Sous total* | 199,735 | 165,[illegible]76 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 98,600 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 876 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,524 | 1,356 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 105,032 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 361,223 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 376 | 376 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 120,200 | 129,885 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 158 | 1,948 |
| | (e) Others / Autres | 208,631 | 284,118 |
| | *Sub total / Sous total* | 329,395 | 416,327 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 98,600 |
| | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements des filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,406 | 18,774 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous total* | 1,406 | 117,374 |
| | *Subordinated debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 4,717 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émis et entièrement versés | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 20,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,607 |
| | *Sub total / Sous total* | XXX | 27,324 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 361,223 |

# MANUFACTURERS HANOVER BANK OF CANADA / BANQUE MANUFACTURERS HANOVER DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 6 026 | 6 026 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 12 338 | 85 235 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| *Sub total / Sous total* | 18 364 | 91 261 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury bills / Bons du trésor | | |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 41 131 |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 2 130 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub total / Sous total* | | 43 261 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provision pour pertes | | |
| (a) Day call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières garantis | | |
| (b) To banks / A des banques | | |
| (c) To provinces / Aux provinces | | |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| (g) To others / A d'autres personnes | 9 321 | 90 855 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provision pour pertes | 16 240 | 129 120 |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| *Sub total / Sous total* | 25 561 | 219 975 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 555 | 113 255 |
| 15 Land, buildings and equipment less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 646 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 983 | 11 695 |
| *Sub total / Sous total* | XXX | 125 596 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 626 093 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (e) Others / Autres | 4 722 | 4 982 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Cashable / Transférables par chèque | | |
| (ii) Non-cashable / Non transférables par chèque | | |
| (e) Others / Autres | | |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 13 823 | 46 321 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (e) Others / Autres | 113 864 | 469 449 |
| *Sub total / Sous total* | 132 409 | 520 769 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | | |
| 7 Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | 555 | 113 255 |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 706 | 9 103 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation pouvant faire dans les filiales | | |
| *Sub total / Sous-total* | 1 261 | 122 358 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Affectations aux déductions d'impôt | XXX | 5 970 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 91 |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital versé entièrement et entièrement versé | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 21 300 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 15 655 |
| *Sub total / Sous total* | XXX | 42 966 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 626 093 |

# MELLON BANK CANADA / BANQUE MELLON DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | 172 |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 464 | 479 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 17,738 | 19,218 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 18,202 | 19,869 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 998 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous-total* | | 998 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant de financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 82,075 | 204,242 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 82,075 | 204,242 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 29,567 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 190 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 70 | 2,144 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 12,101 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 237,230 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 469 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 241 | 317 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | XXX | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 2,169 | 18,269 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 188,841 | 195,463 |
| | *Sub total / Sous-total* | 191,849 | 214,914 |
| | *Other Liabilities / Autres Elements de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 33 | 29 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 29,567 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 187 | 1,720 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participations minoritaires dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 125 | 31,316 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 998 |
| | (b) Tax paid appropriations / Grevées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émis d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 20,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 21,000 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 237,230 |

# MIDLAND BANK CANADA / BANQUE MIDLAND (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 5 | 9 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'exploitation courants | 129 | 1,126 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 19,454 | 107,013 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 19,588 | 108,198 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 26,010 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 16,015 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | 2,112 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 11,077 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de société associée | | |
| | (a) Shares valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous-total* | | 55,254 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 5,662 | 5,662 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | 5,000 |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | 697 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 154,960 | 499,811 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 15,807 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 160,622 | 526,982 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 55,000 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,481 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 4,050 | 19,468 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 75,951 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 764,985 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 114 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 215,897 | 243,897 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 4,606 | 45,021 |
| | (e) Others / Autres | 181,905 | 336,421 |
| | *Sub total / Sous-total* | 419,303 | 625,613 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 619 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 55,000 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 5,310 | 67,411 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 5,310 | 123,030 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | 3,000 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,258 |
| | (b) Tax paid appropriations / Chèques d'impôt | XXX | 1,295 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital-actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,762 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 36,132 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 764,985 |

# MITSUBISHI BANK OF CANADA / BANQUE MITSUBISHI DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,177 | 2,383 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 69,115 | 70,115 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 70,892 | 72,500 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 1,931 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | 4,104 | 4,104 |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 70,255 | 70,255 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 74,359 | 76,290 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Buy, sell and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 9,538 | 9,603 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 29,174 | 29,174 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 138,162 | 265,569 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 177,074 | 304,350 |
| | *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 1,010 | 14,525 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 130 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 5,842 | 7,877 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 22,532 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 475,672 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 5 | 8,018 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 108 | 764 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | 10,865 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 219,064 | 244,164 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | 101 |
| | (e) Others / Autres | 130,214 | 148,631 |
| | *Sub total / Sous-total* | 349,391 | 420,769 |
| | *Other Liabilities / Autres Éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 1,010 | 14,525 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 3,241 | 5,116 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 4,251 | 19,641 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 5,741 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 30,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,520 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 35,262 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 475,672 |

# THE MITSUI BANK OF CANADA / BANQUE MITSUI DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | | 3 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 556 | 661 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 107,059 | 112,463 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 107,615 | 113,126 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 990 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | 4,976 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | 27,437 | 27,438 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 42,812 | 42,812 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 70,249 | 76,216 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 1,588 | 1,588 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 25,104 | 25,104 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 153,243 | 233,736 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 94 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 179,895 | 260,516 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 8,439 | 10,372 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 886 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 3,288 | 4,269 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 15,527 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 473,390 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 279 | 1,787 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 620 | 920 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | 1 |
| | (e) Others / Autres | | 103 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 37,763 | 62,666 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 1,082 | 2,212 |
| | (e) Others / Autres | 114,486 | 155,285 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 153,130 | 422,980 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 8,439 | 10,377 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,590 | 2,957 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 10,029 | 21,334 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,757 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 25,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,319 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 29,076 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 473,390 |

# MORGAN BANK OF CANADA / BANQUE MORGAN DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 1 | 3 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 446 | 447 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 136,848 | 144,362 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 137,293 | 144,812 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 82,328 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | 14,169 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 19,190 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 116,887 |
| *Loans / Prêts* | | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | 33,823 | 90,123 |
| | (b) To banks / A des banques | | 2 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | 90,000 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 232,978 | 432,040 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 1,481 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 746,801 | 493,626 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 210,000 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,638 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 6,686 | 13,210 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 225,357 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 982,682 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | 1,083 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 38 | 38 |
| | (e) Others / Autres | 276 | 2,117 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 12,800 |
| | (c) Banks / A des banques | | 22,600 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | 416 |
| | (e) Others / Autres | 524,231 | 641,341 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 524,545 | 680,415 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 316 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 210,000 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 429 | 26,413 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 429 | 236,729 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 13,500 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 22,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 30,038 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 65,538 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 982,682 |

# NATIONAL BANK OF DETROIT, CANADA / BANQUE NATIONALE DE DÉTROIT DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | .. | .. |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | 1 | 3 |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 119 | 269 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | .. | .. |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 3,230 | 3,240 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 179,257 | 183,339 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | .. | .. |
| *Sub total / Sous-total* | 182,607 | 186,851 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 10,368 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | .. |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | .. |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | .. |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | .. |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | .. |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 6,839 | 13,276 |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | .. |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | .. |
| *Sub total / Sous-total* | 6,839 | 23,644 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans less provision for losses / Prêts, moins provision pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | .. |
| (b) To banks / A des banques | | .. |
| (c) To provinces / Aux provinces | 13,823 | 13,823 |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | .. |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | .. |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | .. |
| (g) To others / A d'autres emprunteurs | 50,503 | 191,618 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | 13,427 |
| (ii) Conventional / Ordinaires | 23 | 905 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | 100 |
| *Sub total / Sous-total* | 64,351 | 219,873 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | .. | 16,000 |
| 15 Land, buildings and equipment less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,003 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 1,846 | 1,341 |
| *Sub total / Sous-total* | XXX | 20,344 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 450,712 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | .. | .. |
| (b) Provinces / Aux provinces | .. | .. |
| (c) Banks / A des banques | | 7,639 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | 268 |
| (e) Others / Autres | 8,666 | 18,082 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | .. | .. |
| (b) Provinces / Aux provinces | .. | .. |
| (c) Banks / A des banques | .. | .. |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | 310 | 1,118 |
| (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | 3,488 | 4,736 |
| (e) Others / Autres | 622 | 1,229 |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | .. | .. |
| (b) Provinces / Aux provinces | .. | .. |
| (c) Banks / A des banques | 118,463 | 180,463 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 13,518 | 18,987 |
| (e) Others / Autres | 153,133 | 179,630 |
| *Sub total / Sous-total* | 298,262 | 407,172 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 601 | 789 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | .. |
| 6 Acceptances / Acceptations | | 16,000 |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | .. |
| (b) Unsecured / Non garantis | | .. |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,551 | 5,893 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation extérieure dans les filiales | | .. |
| *Sub total / Sous-total* | 2,152 | 22,682 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | .. |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,074 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | .. |
| 12 Shareholders equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock issued and fully paid / Capital souscrit et entièrement versé | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | .. |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 16,050 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | .. |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | .. |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,184 |
| *Sub total / Sous-total* | XXX | 20,308 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 450,712 |

# NATIONAL BANK OF GREECE (CANADA) / BANQUE NATIONALE DE GRÈCE (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | — | 37 |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 180 | 1,045 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 784 | 4,357 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 8,114 | 19,232 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 9,078 | 24,671 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 4,811 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | 150 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | 1,191 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | 414 |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | 496 | 2,915 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | 1,374 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 496 | 11,355 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | 4,500 |
| | (b) To banks / A des banques | — | — |
| | (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 566 | 30,764 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | — | 26,848 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | 21,491 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 566 | 83,603 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | — | — |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,553 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 48 | 1,556 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 3,109 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 122,640 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 870 | 2,920 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 1,410 | 6,650 |
| | (e) Others / Autres | 55 | 4,257 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | — | — |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 17 | 24,488 |
| | (e) Others / Autres | — | 505 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | — | 45 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 7,269 | 69,093 |
| | (e) Others / Autres | 4 | 4,284 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 9,625 | 106,242 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 442 | 3,813 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 | Acceptances / Acceptations | — | — |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | — | — |
| | (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 121 | 2,686 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 563 | 6,499 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 640 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 7,500 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| | (c) General reserves / Réserve générale | XXX | — |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,759 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 9,899 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 122,640 |

# NATIONAL WESTMINSTER BANK OF CANADA / BANQUE NATIONAL WESTMINSTER DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | / Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 2 | 4 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 484 | 509 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 105,611 | 188,678 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 925 | 1,562 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 105,172 | 190,353 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 8,526 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 18,705 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 35,178 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 62,409 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans less provision for losses / Prêts, moins provision pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières garantis | 41,058 | 41,058 |
| | (b) To banks / A des banques | | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 30,770 | 30,770 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 220,364 | 516,908 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provision pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 897 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 262,192 | 569,633 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 153,700 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,946 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,852 | 6,503 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 162,149 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 984,941 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 69 | 120 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (e) Others / Autres | 195 | 207 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 2,000 |
| | (c) Banks / A des banques | 112,901 | 131,051 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 1,458 | 34,624 |
| | (e) Others / Autres | 248,673 | 598,058 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 367,696 | 751,860 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 153,700 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 1,774 | 6,503 |
| 9 | Minority interest in subsidiaries / Participations minoritaires dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 1,774 | 160,203 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 12,775 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 50,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 118 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 9,784 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 72,677 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 984,941 |

# OVERSEAS UNION BANK OF SINGAPORE (CANADA) / BANQUE UNION OUTRE-MER DE SINGAPOUR (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 Bank notes / Billets de banque | — | 5 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 632 | 757 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 968 | 3,968 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 1,600 | 4,730 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 331 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | — |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | — | — |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub-total / Sous-total* | — | 331 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | — |
| (b) To banks / A des banques | — | 52 |
| (c) To provinces / Aux provinces | — | — |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| (f) Lease receivables / Créances provenant de financement de baux financiers | — | — |
| (g) To others / A d'autres personnes | 23 | 8,374 |
| 13 Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| (ii) Conventional / Ordinaires | — | 446 |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 23 | 9,374 |
| *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | — | — |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 83 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 12 | 193 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 276 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 14,611 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | — | 884 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 42 | 140 |
| (e) Others / Autres | 447 | 723 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | — | — |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | — | — |
| (e) Others / Autres | | |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | — | — |
| (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| (c) Banks / A des banques | — | 4,780 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 1,112 | 2,353 |
| (e) Others / Autres | — | 274 |
| *Sub-total / Sous-total* | 1,601 | 9,154 |
| *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | 112 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 Acceptances / Acceptations | — | — |
| 7 Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements des filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | — | — |
| (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 8 | 237 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| *Sub-total / Sous-total* | 8 | 349 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 127 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | — |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 5,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 19 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 5,108 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 14,611 |

# PARIBAS BANK OF CANADA / BANQUE PARIBAS DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | — | — |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 121 | 121 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | — | 59,686 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 121 | 59,807 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 11,096 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | 4,985 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | — |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | — |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | — | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | — | 16,081 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | — | 20,000 |
| | (b) To banks / A des banques | — | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 24,057 | 24,057 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 113,979 | 171,685 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | — | 339 |
| | (b) Non residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 138,036 | 216,081 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | — | 15,000 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 908 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,939 | 2,131 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 18,039 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 310,008 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 654 | 912 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | — | — |
| | (e) Others / Autres | — | 32 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | — | — |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | — | — |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | — | — |
| | (e) Others / Autres | — | — |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 73,953 | 194,553 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 284 | 570 |
| | (e) Others / Autres | 14,042 | 72,667 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 88,933 | 268,734 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 | Acceptances / Acceptations | — | 15,000 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | — | — |
| | (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 743 | 2,563 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 743 | 17,563 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 3,129 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital prove nant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | 200 |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 19,800 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 582 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 23,741 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 310,008 |

# REPUBLIC NATIONAL BANK OF NEW YORK (CANADA) / BANQUE RÉPUBLIQUE NATIONALE DE NEW YORK (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | 33,055 | 33,055 |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | -- | -- |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 791 | 1,439 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | -- | -- |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 9,198 | 13,645 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 224,937 | 259,337 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | -- | -- |
| | *Sub-total / Sous-total* | 267,481 | 305,496 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | -- | 2,464 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | -- | -- |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | -- | -- |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | -- | -- |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | -- | -- |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | -- | -- |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 1,550 | 1,550 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | -- | -- |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | -- | -- |
| | *Sub-total / Sous-total* | 1,550 | 4,014 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | -- | -- |
| | (b) To banks / A des banques | -- | 169 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | -- | -- |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | -- | -- |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | -- | -- |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | -- | -- |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 10,317 | 34,117 |
| 13 | Mortgage loan provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | -- | -- |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | -- | -- |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | -- | 8,903 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 10,317 | 43,189 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 787 | 1,039 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, mobilier et matériel, moins amortissements accumulés | XXX | (,553) |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,990 | 4,818 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 7,830 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 360,129 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | $ | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | -- | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | -- | |
| | (c) Banks / A des banques | 964 | 5,478 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 1,830 | 3,099 |
| | (e) Others / Autres | 1,326 | 3,886 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | -- | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | -- | |
| | (c) Banks / A des banques | -- | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | -- | |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | 138 | 228 |
| | (e) Others / Autres | 521 | 2,260 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 33,868 | 34,932 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 116,366 | 131,444 |
| | (e) Others / Autres | 116,117 | 118,174 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 271,330 | 319,501 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 6,875 | 7,786 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 787 | 1,039 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | -- | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | -- | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 2,150 | 10,397 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | -- | -- |
| | *Sub-total / Sous-total* | 9,912 | 19,242 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | 5,560 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 146 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | -- |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | 300 |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 13,650 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,850 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 15,846 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 360,129 |

# SANWA BANK CANADA / BANQUE SANWA DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | — | — |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 4 | 7 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | — | — |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,215 | 3,656 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 49,520 | 69,920 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 50,739 | 73,583 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | — | 1,973 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | — | — |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | — | — |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | — | 2,000 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | — | — |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions au prix coûtant | — | — |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 101,881 | 108,881 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | — | — |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 101,881 | 112,854 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | 8,156 | 8,156 |
| | (b) To banks / A des banques | — | — |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 1,605 | 1,605 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | — | — |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | — | — |
| | (f) Lease receivable / Créances provenant du financement de baux financiers | — | — |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 89,107 | 191,509 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | — | — |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | — | 145 |
| | (b) Non residential / Sur des immeubles non résidentiels | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 98,868 | 201,415 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 7,976 | 103,429 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 955 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 2,789 | 4,243 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 108,627 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 496,479 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 134 | 982 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 10 | 23 |
| | (e) Others / Autres | 345 | 1,657 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | — | — |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | — | 3 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | — | 5 |
| | (e) Others / Autres | 65 | 106 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | — | — |
| | (b) Provinces / Aux provinces | — | — |
| | (c) Banks / A des banques | 149,112 | 158,112 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 308 | 1,907 |
| | (e) Others / Autres | 150,223 | 194,432 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 300,197 | 357,227 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 289 | 456 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | — | — |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 7,976 | 103,429 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | — | — |
| | (b) Unsecured / Non garantis | — | — |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 3,703 | 6,338 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | — | — |
| | *Sub-total / Sous-total* | 11,968 | 110,223 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | — | — |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 2,304 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | — |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 25,510 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | — |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | — |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,215 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 29,029 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 496,479 |

# SECURITY PACIFIC BANK CANADA / BANQUE SECURITY PACIFIC DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | .. | .. |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | .. | .. |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | .. | .. |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 699 | 1,027 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 84,113 | 85,688 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 2,615 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 84,812 | 89,330 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 7,289 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivent à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | 13,284 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 33,415 | 53,848 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | - | - |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 33,415 | 74,421 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 1,087 | 1,087 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 49,025 | 361,436 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 999 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 50,112 | 363,522 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 2,932 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 1,475 | 14,641 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 16,943 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 544,716 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | .. | 38 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 18 | 18 |
| | (e) Others / Autres | 628 | 1,012 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | .. | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | .. | |
| | (c) Banks / A des banques | .. | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | .. | |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | 132 | 256 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 2,765 | 5,133 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 108 | 3,443 |
| | (e) Others / Autres | 361,891 | 498,196 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 365,544 | 508,096 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | - | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | - |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 3,395 | 4,639 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 3,395 | 4,639 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,535 |
| | (b) Tax paid appropriations / Exigibles d'impôt | XXX | 2,006 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 10,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 1,310 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 11,981 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 544,716 |

# SOCIÉTÉ GÉNÉRALE (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | – | – |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 36 | 36 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 1,127 | 1,746 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 120,034 | 143,124 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 122,187 | 144,906 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | – | 9,834 |
| | (b) Other securities, maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 5,000 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub total / Sous-total* | | 14,834 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 16,227 | 16,932 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | – | 460 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | 30,861 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 72,772 | 329,629 |
| 13 | Mortgages, less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | 2,903 | 27,358 |
| | (b) Non residential / Sur des immeubles non résidentiels | 1,951 | 17,414 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 93,853 | 422,654 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 5,193 | 126,637 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,368 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 2,342 | 10,906 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 138,911 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 721,327 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | – |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | – |
| | (c) Banks / A des banques | 93 | 1,657 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 107 | 1,035 |
| | (e) Others / Autres | 1,117 | 7,222 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | | |
| | (ii) Non chequable / Non transférables par chèque | | |
| | (e) Others / Autres | | |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 1,000 |
| | (c) Banks / A des banques | 133,688 | 147,088 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 1,812 | 6,850 |
| | (e) Others / Autres | 227,939 | 379,964 |
| | *Sub total / Sous-total* | 364,796 | 544,616 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 11 | 91 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 5,193 | 126,637 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 2,823 | 7,710 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub total / Sous-total* | 8,027 | 134,378 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | 9,000 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 4,812 |
| | (b) Tax paid appropriations / Taxées d'impôt | XXX | 74 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock issued and (wholly paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 80,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,575 |
| | *Sub total / Sous-total* | XXX | 87,387 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 721,327 |

# STANDARD CHARTERED BANK OF CANADA / BANQUE STANDARD CHARTERED DU CANADA

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Reserves / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | - | - |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | - | 1 |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 139 | 350 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 3,246 | 3,246 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 62,204 | 82,119 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 65,589 | 85,716 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 9,582 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 9,191 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | | 18,773 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | | 459 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | | |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 29,826 | 265,585 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | | 1,998 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 29,826 | 268,044 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 5,481 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 618 | 4,318 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 9,799 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 382,512 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 688 | 5,287 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 31 | 472 |
| | (e) Others / Autres | 4,993 | 11,127 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | | |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 1,021 | 2,302 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 149 | 1,032 |
| | (e) Others / Autres | 3,074 | 5,928 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 107,566 | 168,066 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 10,598 | 17,905 |
| | (e) Others / Autres | 42,909 | 111,653 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 170,111 | 343,572 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 991 | 3,281 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | |
| 7 | Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 3,153 | 7,283 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 4,144 | 10,564 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 949 |
| | (b) Tax paid appropriations / Taxées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | 1 |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 25,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 2,247 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 28,197 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 382,512 |

# STATE BANK OF INDIA (CANADA) / BANQUE NATIONALE DE L'INDE (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | | |
| 2 Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 Bank notes / Billets de banque | 8 | 150 |
| 4 Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 143 | 1,551 |
| (b) Other balances / Autres soldes | 15,267 | 31,967 |
| 6 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 15,418 | 33,668 |
| *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 1,299 |
| (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | |
| 9 Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| 11 Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| *Sub-total / Sous-total* | | 1,299 |
| *Loans / Prêts* | | |
| 12 Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières garantis | | |
| (b) To banks / A des banques | | |
| (c) To provinces / Aux provinces | | |
| (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | |
| (g) To others / A d'autres personnes | 12,425 | 31,224 |
| 13 Mortgages, less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurées sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| (ii) Conventional / Ordinaires | | |
| (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 12,425 | 31,224 |
| *Other Assets / Autres Éléments d'actif* | | |
| 14 Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | |
| 15 Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 131 |
| 16 Other assets / Autres éléments d'actif | 128 | 518 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 649 |
| TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 66,946 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|
| *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 327 | 669 |
| (d) Individuals / A des particuliers | | 10 |
| (e) Others / Autres | 137 | 849 |
| 2 Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | | |
| (d) Individuals / A des particuliers | | |
| (i) Chequable / Transférables par chèque | | 760 |
| (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | | 53 |
| (e) Others / Autres | | |
| 3 Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| (a) Canada / Au Canada | | |
| (b) Provinces / Aux provinces | | |
| (c) Banks / A des banques | 27,174 | 31,174 |
| (d) Individuals / A des particuliers | 10 | 4,461 |
| (e) Others / Autres | | 19,404 |
| *Sub-total / Sous-total* | 27,648 | 56,580 |
| *Other Liabilities / Autres Éléments de passif* | | |
| 4 Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 15 | 912 |
| 5 Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 Acceptances / Acceptations | | |
| 7 Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| (a) Secured / Garantis | | |
| (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 Other liabilities / Autres éléments de passif | 182 | 560 |
| 9 Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| *Sub-total / Sous-total* | 197 | 1,472 |
| *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 283 |
| (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| (a) Capital stock issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| (ii) Common / Ordinaires | XXX | 5,000 |
| (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 900 |
| (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 289 |
| *Sub-total / Sous-total* | XXX | 5,889 |
| TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 66,946 |

# SWISS BANK CORPORATION (CANADA) / SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Reserves / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | 1,203 | 1,207 |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | | |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 383 | 676 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 6,976 | 12,417 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 309,856 | 318,941 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 63 | 449 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 318,489 | 333,710 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 24,491 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | 75 | 75 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | 4,859 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | 124 | 711 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 14,513 | 22,711 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 14,762 | 52,847 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants en courtiers en valeurs mobilières, garantis | | 25,000 |
| | (b) To banks / A des banques | | |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 1,401 | 1,401 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | | 2,219 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 385,371 | 605,314 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | 7,207 | 7,266 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 393,979 | 639,620 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 35 | 4,991 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 3,344 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 9,879 | 9,853 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 18,287 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 1,044,464 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 6,651 | 19,208 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | 357 |
| | (e) Others / Autres | 2,475 | 4,514 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 7,661 | 8,191 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 32 | 750 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 2,218 | 3,223 |
| | (e) Others / Autres | 3,389 | 4,324 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 660,646 | 675,646 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 53,163 | 73,002 |
| | (e) Others / Autres | 45,259 | 174,818 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 781,514 | 963,633 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 35 | 4,991 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 5,824 | 14,097 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 5,859 | 19,088 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | 19,415 | 19,825 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 3,874 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 21,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 13,424 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 42,298 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 1,044,464 |

# UNION BANK OF SWITZERLAND (CANADA) / UNION DE BANQUES SUISSES (CANADA)

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | — | — |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | .. | .. |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 121 | 171 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | - | - |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 949 | 1,508 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 458,982 | 462,468 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 460,052 | 464,147 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 1,789 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 4,232 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | | 9,159 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | | .. |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | .. | 5,000 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | .. | 32 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | .. | .. |
| | *Sub-total / Sous-total* | .. | 20,212 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | | |
| | (b) To banks / A des banques | 2,131 | 7,095 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 36,162 | 36,162 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | .. | .. |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | .. | .. |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | .. | .. |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 94,945 | 134,778 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | .. | .. |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | 660 | 1,960 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | 1,061 | 1,061 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 134,949 | 181,056 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | | 3,359 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 1,258 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 8,004 | 9,148 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 14,165 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 679,580 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 41 | 372 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 14 | 14 |
| | (e) Others / Autres | - | - |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 138 | 2,646 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | - | 1 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 739 | 1,037 |
| | (e) Others / Autres | 190 | 759 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | |
| | (c) Banks / A des banques | 485,638 | 493,638 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 20,001 | 27,240 |
| | (e) Others / Autres | 96,958 | 110,404 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 603,959 | 636,311 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | | 51 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | | 3,359 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 8,987 | 8,312 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participations minoritaires dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 8,987 | 11,928 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | | |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,692 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 25,000 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 1,000 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 3,849 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 31,541 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 679,580 |

# TOTAL FOREIGN BANK SUBSIDIARIES / TOTAL DES FILIALES DE BANQUES ÉTRANGÈRES

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | 34,346 | 34,346 |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | 1 | 46 |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 9,979 | 19,664 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | 172 |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 148,293 | 305,124 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 3,971,933 | 5,277,830 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 1,827 | 39,165 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 4,162,725 | 5,657,347 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 945,699 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 163,054 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | 14,630 | 181,773 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | 6,921 | 85,859 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | 18,671 | 71,065 |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | 31,863 | 222,417 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 472,369 | 1,043,702 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | | |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 544,254 | 2,671,569 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières, garantis | 83,213 | 313,316 |
| | (b) To banks / A des banques | 171,447 | 248,329 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 276,194 | 342,756 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | | 12,969 |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | | |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | 35,568 | 876,256 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 6,653,921 | 14,751,674 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | 102,519 |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | 22,983 | 569,677 |
| | (b) Non residential / Sur des immeubles non résidentiels | 168,667 | 642,095 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 7,412,493 | 17,859,631 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 88,386 | 3,263,743 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 104,735 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 140,415 | 496,635 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 3,864,583 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 30,053,150 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | 1 | 60 |
| | (c) Banks / A des banques | 235,744 | 418,815 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 6,617 | 26,626 |
| | (e) Others / Autres | 94,600 | 253,437 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 462 |
| | (c) Banks / A des banques | 23,375 | 27,747 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 4,636 | 16,195 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 24,817 | 97,056 |
| | (e) Others / Autres | 24,512 | 132,181 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | | |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 96,056 |
| | (c) Banks / A des banques | 5,693,453 | 6,930,703 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 602,445 | 1,330,866 |
| | (e) Others / Autres | 9,366,238 | 14,330,177 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 16,136,938 | 21,704,631 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 62,266 | 188,493 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 88,386 | 3,263,743 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | | 1,389 |
| | (b) Unsecured / Non garantis | | 24,208 |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 174,308 | 901,860 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | | |
| | *Sub-total / Sous-total* | 324,960 | 4,179,693 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | 19,425 | 52,965 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 181,214 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 37,669 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | 106,728 |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 1,248,600 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 31,423 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 304,207 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 1,915,861 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 30,053,150 |

# TOTAL ALL BANKS / TOTAL DES BANQUES

## ASSETS / ACTIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Cash Resources / Liquidités* | | |
| 1 | Gold coin and gold and silver bullion / Pièces d'or et lingots d'or et d'argent | 562,740 | 562,740 |
| 2 | Other coin / Autres pièces de monnaie | 5,009 | 112,338 |
| 3 | Bank notes / Billets de banque | 248,674 | 2,845,497 |
| 4 | Deposits with Bank of Canada / Dépôts à la Banque du Canada | | 2,717,868 |
| 5 | Deposits with other banks / Dépôts à d'autres banques | | |
| | (a) Operating balances / Soldes d'opérations courantes | 3,030,054 | 3,203,412 |
| | (b) Other balances / Autres soldes | 43,853,854 | 48,537,901 |
| 6 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 158,666 | 1,165,504 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 47,361,665 | 59,745,660 |
| | *Securities / Valeurs mobilières* | | |
| 7 | Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie | | |
| | (a) Treasury Bills / Bons du trésor | | 13,837,058 |
| | (b) Other securities maturing within three years / Autres valeurs mobilières arrivant à échéance dans les trois ans | | 223,706 |
| | (c) Other securities / Autres valeurs mobilières | 18,956 | 1,615,781 |
| 8 | Securities issued or guaranteed by provinces, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des provinces, à leur valeur amortie | 141,292 | 1,197,232 |
| 9 | Securities issued or guaranteed by municipal or school corporations in Canada, at amortized value / Valeurs mobilières émises ou garanties par des corps municipaux ou scolaires au Canada, à leur valeur amortie | 26,880 | 121,035 |
| 10 | Other securities / Autres valeurs mobilières | | |
| | (a) Shares, at cost / Actions, au prix coûtant | 3,046,758 | 9,558,283 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | 13,458,841 | 17,551,688 |
| 11 | Securities of associated corporations / Valeurs mobilières de sociétés associées | | |
| | (a) Shares, valued on the equity method / Actions comptabilisées à la valeur de consolidation | 180,964 | 348,139 |
| | (b) Other, at amortized value / Autres valeurs mobilières, à leur valeur amortie | | 232 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 16,873,691 | 45,003,198 |
| | *Loans / Prêts* | | |
| 12 | Loans, less provision for losses / Prêts, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Day, call and short to investment dealers and brokers, secured / Au jour le jour, à vue et à court terme à des négociants ou courtiers en valeurs mobilières garantis | 1,215,535 | 3,294,080 |
| | (b) To banks / A des banques | 11,699,438 | 12,666,269 |
| | (c) To provinces / Aux provinces | 786,282 | 944,742 |
| | (d) To municipal or school corporations in Canada / Aux corps municipaux ou scolaires au Canada | 11,331 | 1,044,210 |
| | (e) To associated corporations / A des sociétés associées | 166,844 | 216,212 |
| | (f) Lease receivables / Créances provenant du financement de baux financiers | 500,690 | 3,220,412 |
| | (g) To others / A d'autres personnes | 109,173,121 | 233,199,223 |
| 13 | Mortgages less provision for losses / Hypothèques, moins provisions pour pertes | | |
| | (a) Residential / Sur des immeubles résidentiels | | |
| | (i) Insured under the *National Housing Act* / Assurés sous le régime de la *Loi nationale sur l'habitation* | | 59,338,944 |
| | (ii) Conventional / Ordinaires | 2,039,199 | 30,482,386 |
| | (b) Non-residential / Sur des immeubles non résidentiels | 349,121 | 4,861,250 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 125,941,601 | 304,889,728 |
| | *Other Assets / Autres éléments d'actif* | | |
| 14 | Customers' liability under acceptances / Engagements de clients en contrepartie d'acceptations | 2,901,159 | 25,989,945 |
| 15 | Land, buildings and equipment, less accumulated depreciation / Terrains, constructions, matériel et mobilier, moins amortissements accumulés | XXX | 4,337,635 |
| 16 | Other assets / Autres éléments d'actif | 4,141,810 | 8,669,805 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 39,037,385 |
| | TOTAL ASSETS / TOTAL DE L'ACTIF | XXX | 448,675,971 |

## LIABILITIES / PASSIF

(in thousands of dollars / en milliers de dollars)
as at June 30, 1986 / au 30 juin 1986

| | | Foreign Currency / Monnaie étrangère | Total |
|---|---|---|---|
| | *Deposits / Dépôts* | | |
| 1 | Deposits payable on demand to / Dépôts payables à vue | | |
| | (a) Canada / Au Canada | 2,986 | 1,582,084 |
| | (b) Provinces / Aux provinces | 25,587 | 227,099 |
| | (c) Banks / A des banques | 2,203,490 | 3,630,628 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 492,401 | 4,064,461 |
| | (e) Others / Autres | 6,826,182 | 20,829,411 |
| 2 | Deposits payable after notice to / Dépôts payables à préavis | | |
| | (a) Canada / Au Canada | 33,759 | 33,759 |
| | (b) Provinces / Aux provinces | | 157,289 |
| | (c) Banks / A des banques | 1,535,861 | 1,692,959 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | | |
| | (i) Chequable / Transférables par chèque | 1,105,761 | 32,598,399 |
| | (ii) Non-chequable / Non transférables par chèque | 3,082,827 | 44,864,807 |
| | (e) Others / Autres | 3,073,327 | 14,781,938 |
| 3 | Deposits payable on a fixed date to / Dépôts payables à terme fixe | | |
| | (a) Canada / Au Canada | 30,613 | 388,213 |
| | (b) Provinces / Aux provinces | 619,221 | 956,097 |
| | (c) Banks / A des banques | 19,016,844 | 82,975,392 |
| | (d) Individuals / A des particuliers | 14,915,458 | 67,564,767 |
| | (e) Others / Autres | 74,000,489 | 100,399,889 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 186,964,806 | 376,747,257 |
| | *Other Liabilities / Autres éléments de passif* | | |
| 4 | Cheques and other items in transit, net / Chèques et autres effets en transit, valeur nette | 280,877 | 544,561 |
| 5 | Advances from Bank of Canada / Avances de la Banque du Canada | | 3,331,500 |
| 6 | Acceptances / Acceptations | 2,901,159 | 25,989,945 |
| 7 | Liabilities of subsidiaries, other than deposits / Engagements de filiales autres que des dépôts | | |
| | (a) Secured / Garantis | 66,091 | 674,434 |
| | (b) Unsecured / Non garantis | 166,221 | 1,314,493 |
| 8 | Other liabilities / Autres éléments de passif | 6,911,263 | 12,315,199 |
| 9 | Minority interests in subsidiaries / Participation minoritaire dans les filiales | 20,367 | 75,394 |
| | *Sub-total / Sous-total* | 10,286,178 | 44,125,930 |
| | *Subordinated Debt / Dettes subordonnées* | | |
| 10 | Bank debentures issued and outstanding / Débentures bancaires émises et en circulation | 3,930,611 | 6,260,270 |
| | *Capital and Reserves / Capital et Réserves* | | |
| 11 | Appropriations for contingencies / Provisions pour éventualités | | |
| | (a) Tax allowable appropriations / Admissibles aux déductions d'impôt | XXX | 1,181,532 |
| | (b) Tax paid appropriations / Libérées d'impôt | XXX | 398,419 |
| 12 | Shareholders' equity / Avoir des actionnaires | | |
| | (a) Capital stock, issued and fully paid / Capital provenant d'actions émises et entièrement versées | | |
| | (i) Preferred / Privilégiées | XXX | 3,480,407 |
| | (ii) Common / Ordinaires | XXX | 6,266,640 |
| | (b) Contributed surplus / Surplus d'apport | XXX | 508,081 |
| | (c) General reserve / Réserve générale | XXX | |
| | (d) Retained earnings / Bénéfices non répartis | XXX | 9,701,535 |
| | *Sub-total / Sous-total* | XXX | 21,542,614 |
| | TOTAL LIABILITIES / TOTAL DU PASSIF | XXX | 448,675,971 |

# RETURN OF DOMESTIC ASSETS

as at June 30, 1986

(Dollar amounts in thousands)

| | | |
|---|---|---|
| Notes of and deposits with Bank of Canada | | $ 5,299,448 |
| Deposits with banks | | 8,867,202 |
| Cheques and other items in transit, net | | 1,133,561 |
| Securities | | 31,430,011 |
| Loans | | |
| (*a*) Day, call and short loans to investment dealers and brokers | $ 2,329,846 | |
| (*b*) To provinces | 944,742 | |
| (*c*) To municipal or school corporations | 1,043,210 | |
| (*d*) To banks | 431,339 | |
| (*e*) Other loans in Canadian currency | 122,948,367 | |
| (*f*) Other loans in foreign currencies | 28,198,482 | |
| (*g*) Lease receivables | 2,784,175 | 158,680,161 |
| Mortgages | | 48,115,970 |
| Customers' liability under acceptances | | 23,603,310 |
| Other assets | | 8,970,143 |
| Total Domestic Assets | | $286,099,806* |

* Of which Foreign Bank Subsidiaries $ 25,056,784

# RELEVÉ DE L'ACTIF NATIONAL

au 30 juin 1986

(en milliers de dollars)

| | | |
|---|---|---|
| Billets de la Banque du Canada et dépôts à la Banque du Canada | | $ 5,299,448 |
| Dépôts à d'autres banques | | 8,867,202 |
| Chèques et autres effets en transit (valeur nette) | | 1,133,561 |
| Valeurs mobilières | | 31,430,011 |
| Prêts | | |
| *a*) Prêts au jour le jour, à vue et à court terme aux négociants et courtiers en valeurs mobilières | $ 2,329,846 | |
| *b*) Prêts aux provinces | 944,742 | |
| *c*) Prêts aux corps municipaux ou scolaires | 1,043,210 | |
| *d*) Prêts aux banques | 431,339 | |
| *e*) Autres prêts en monnaie canadienne | 122,948,367 | |
| *f*) Autres prêts en monnaies étrangères | 28,198,482 | |
| *g*) Créances provenant du financement de baux financiers | 2,784,175 | 158,680,161 |
| Hypothèques | | 48,115,970 |
| Dettes de clients en vertu d'acceptations | | 23,603,310 |
| Autres éléments d'actif | | 8,970,143 |
| Total de l'actif national | | $286,099,806* |

* Dont Filiales de banques étrangères $ 25,056,784

In the statement of assets and liabilities as at November 30, 1985 published in the *Canada Gazette* Part I, Vol. 120, No. 4, dated January 25, 1986, insert the following amendments:

(A) Republic National Bank of New York (Canada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| asset | 1. | foreign currency | 20,226 |
| | 1. | the total | 20,226 |
| | 5.(*a*), | foreign currency | 188,215 |
| | 5.(*a*), | the total | 232,415 |
| | 12.(*g*), | foreign currency | 20,729 |
| | 12.(*g*), | the total | 41,963 |
| liability | 11.(*a*), | the total | 304 |
| | 12.(*g*), | the total | 696 |

Dans l'état de l'actif et du passif au 30 novembre 1985, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, vol. 120, nº 4, en date du 25 janvier 1986, insérez les modifications suivantes:

(A) Banque République Nationale de New York (Canada

| | | | |
|---|---|---|---|
| actif | 1. | monnaie étrangère | 20,226 |
| | 1. | le total | 20,226 |
| | 5.*a*), | monnaie étrangère | 188,215 |
| | 5.*a*), | le total | 232,415 |
| | 12.*g*), | monnaie étrangère | 20,729 |
| | 12.*g*), | le total | 41,963 |
| passif | 11.*a*), | le total | 304 |
| | 12.*g*), | le total | 696 |

In the statement of assets and liabilities as at December 31, 1985 published in the *Canada Gazette* Part I, Vol. 120, No. 8, dated February 22, 1986, insert the following amendments:

(A) Republic National Bank of New York (Canada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| asset | 1. | foreign currency | 19,924 |
| | 1. | the total | 19,924 |
| | 5.(*b*), | foreign currency | 176,776 |
| | 5.(*b*), | the total | 217,476 |
| | 12.(*g*), | foreign currency | 20,456 |
| | 12.(*g*), | the total | 41,773 |

Dans l'état de l'actif et du passif au 31 décembre 1985, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, vol. 120, nº 8, en date du 22 février 1986, insérez les modifications suivantes:

(A) Banque République Nationale de New York (Canada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| actif | 1. | monnaie étrangère | 19,924 |
| | 1. | le total | 19,924 |
| | 5.*b*), | monnaie étrangère | 176,776 |
| | 5.*b*), | le total | 217,476 |
| | 12.*g*), | monnaie étrangère | 20,456 |
| | 12.*g*), | le total | 41,773 |

In the statement of assets and liabilities as at February 28, 1986 published in the *Canada Gazette* Part I, Vol. 120, No. 16, dated April 26, 1986, insert the following amendments:

(A) Republic National Bank of New York (Canada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| asset | 1. | foreign currency | 28,177 |
| | 1. | the total | 28,177 |
| | 12.(*g*), | foreign currency | 9,132 |
| | 12.(*g*), | the total | 32,108 |
| | total assets | | 357,433 |
| liability | 8. | the total | 25,047 |
| | total liabilities | | 357,433 |

Dans l'état de l'actif et du passif au 28 février 1986, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, vol. 120, nº 16, en date du 26 avril 1986, insérez les modifications suivantes:

(A) Banque République Nationale de New York (Canada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| actif | 1. | monnaie étrangère | 28,177 |
| | 1. | le total | 28,177 |
| | 12.*g*), | monnaie étrangère | 9,132 |
| | 12.*g*), | le total | 32,108 |
| | total de l'actif | | 357,433 |
| passif | 8. | le total | 25,047 |
| | total du passif | | 357,433 |

In the statement of assets and liabilities as at March 31, 1986 published in the *Canada Gazette* Part I, Vol. 120, No. 20, dated May 24, 1986, insert the following amendments:

(A) Republic National Bank of New York (Canada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| asset | 1. | foreign currency | 22,656 |
| | 1. | the total | 22,656 |
| | 5.(*b*), | foreign currency | 238,397 |
| | 1.(*b*), | the total | 261,377 |
| | total assets | | 354,847 |
| liability | 8. | the total | 21,723 |
| | total liabilities | | 354,847 |

Dans l'état de l'actif et du passif au 31 mars 1986, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, vol. 120, nº 20, en date du 24 mai 1986, insérez les modifications suivantes:

(A) Banque République Nationale de New York (Canada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| actif | 1. | monnaie étrangère | 22,656 |
| | 1. | le total | 22,656 |
| | 5.*b*), | monnaie étrangère | 238,397 |
| | 1.*b*), | le total | 261,377 |
| | total de l'actif | | 354,847 |
| passif | 8. | le total | 21,723 |
| | total du passif | | 354,847 |

In the statement of assets and liabilities as at April 30, 1986 published in the *Canada Gazette* Part I, Vol. 120, No. 25, dated June 21, 1986, insert the following amendments:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (A) | Republic National Bank of New York (Canada) | | | |
| | asset | 1. | foreign currency | 20,141 |
| | | 1. | the total | 20,141 |
| | | 5.(*b*), | foreign currency | 202,382 |
| | | 5.(*b*), | the total | 236,682 |
| | | total assets | | 320,937 |
| | liability | 8. | foreign currency | 8,700 |
| | | 8. | the total | 15,130 |
| | | total liabilities | | 320,937 |
| (B) | Bank of America Canada | | | |
| | asset | 6. | the total | 15,055 |
| | | total assets | | 986,168 |
| | liability | 1.(*c*), | the total | 51,514 |
| | | total liabilities | | 986,168 |

Dans l'état de l'actif et du passif au 30 avril 1986, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, vol. 120, nº 25, en date du 21 juin 1986, insérez les modifications suivantes:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (A) | Banque République Nationale de New York (Canada) | | | |
| | actif | 1. | monnaie étrangère | 20,141 |
| | | 1. | le total | 20,141 |
| | | 5.*b*), | monnaie étrangère | 202,382 |
| | | 5.*b*), | le total | 236,682 |
| | | total de l'actif | | 320,937 |
| | passif | 8. | monnaie étrangère | 8,700 |
| | | 8. | le total | 15,130 |
| | | total du passif | | 320,937 |
| (B) | Banque d'Amérique du Canada | | | |
| | actif | 6. | le total | 15,055 |
| | | total de l'actif | | 986,168 |
| | passif | 1.*c*), | le total | 51,514 |
| | | total du passif | | 986,168 |

In the statement of assets and liabilities as at May 31, 1986 published in the *Canada Gazette* Part I, Vol. 120, No. 29, dated July 19, 1986, insert the following amendments:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (A) | Barclays Bank of Canada | | | |
| | asset | 12.(*g*), | the total | 681,788 |
| | | 13.(*b*) | the total | 117,799 |
| | | 16. | foreign currency | 5,308 |
| (B) | Manufacturers Hanover Bank of Canada | | | |
| | Summary page | -- | total assets column | 693,935 |

Dans l'état de l'actif et du passif au 31 mai 1986, publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, vol. 120, nº 29, en date du 19 juillet 1986, insérez les modifications suivantes:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| (A) | Banque Barclays du Canada | | | |
| | actif | 12.*g*), | le total | 681,788 |
| | | 13.*b*), | le total | 117,799 |
| | | 16. | monnaie étrangère | 5,308 |
| (B) | Banque Manufacturers Hanover du Canada | | | |
| | Page sommaire | | colonne du total de l'actif | 693,935 |

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA, OTTAWA, 1986 IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA, OTTAWA, 1986

R SP2-1 1186 10070800 3
MICROMEDIA LTD
ACQUISITIONS COORCINATOR
158 PEARL STREET
TORONTO
ON M5H 1L3

Canada Post / Postes Canada

**Book Tarif rate des livres**

K1A 0S9
OTTAWA

*If undelivered, return COVER ONLY to*
Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à*
Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Centenaire de l'Imprimeur de la Reine
1886-1986
Queen's Printer Centennial

**Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9**

**En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9**